

**Publikationen und Vorträge**  
von  
**Thomas Lindner**

Biographische Daten: geb. 7.9.1968, Salzburg, Sponion: Salzburg 1994, Promotion *sub auspiciis presidentis*: Salzburg 2001, Habilitation: Salzburg 2008 (*venia docendi* als Privatdozent), seit 1.3.2009 a.o. Univ.-Prof. für Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft an der Universität Salzburg. — Vorstandsmitglied des *Verbands der Österreichischen Neophilologen (VÖN)* 1990–2007, Herausgeber der Zeitschrift *Moderne Sprachen* 1993–2007, Secretary for Musical Research und Member of the Hon. Executive Committee der *Donizetti Society*, London, 1998–2005; Vorsitzender der *Salzburger Ortsnamenkommission (SONK)*; seit 2003), Herausgeber von *Primo Ottocento* (seit 1998), Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats der *Salzburger Beiträge zur Sprach- und Kulturwissenschaft (SBSK)*, seit 2001) und der *Glotta* (seit 2008), Mitherausgeber der *Indogermanischen Bibliothek* (Heidelberg: Winter, seit 2010), Herausgeber der *Indogermanischen Grammatik* (Heidelberg: Winter, seit 2010).

**1987**

1. Gedanken zur humanistischen Bildung, in: *Jahresbericht des Privatgymnasiums der Herz-Jesu-Missionare Salzburg-Liefering 1986–87*, S. 7–9.
2. Bericht über den „Internationalen lateinischen Wettbewerb in Arpinum 1987“ (in lateinischer Sprache), in: Sonderbeilage der *Notitiae Viennenses* 79/80 (1987), S. 10.

**1988**

1. Zum 200. Geburtstag von Lord Byron (in lateinischer Sprache), in: *Notitiae Viennenses* 89/90 (1988), S. 30–31.
2. Große Feier zum 100-jährigen Jubiläum der Herz-Jesu-Missionare in Salzburg-Liefering (in lat. Sprache), in: *Notitiae Viennenses* 91/92 (1988), S. 13. — Wiederabdruck in: *Schule und Internat der Herz-Jesu-Missionare in Salzburg-Liefering 1888–2000*. Donauwörth/Salzburg 2000, S. 408.
3. Zum 200. Geburtstag von Joseph von Eichendorff: *Aus dem Leben eines Taugenichts* – Nachdichtung und Interpretation als Beitrag zur Charakteristik des bedeutenden spätromantischen Dichters (in lateinischer Sprache), in: *Notitiae Viennenses* 91/92, S. 19–20.
4. Zum 200. Geburtstag von Friedrich Rückert (in lateinischer Sprache), in: *Notitiae Viennenses* 95/96 (1988), S. 21.

5. Zum 300. Geburtstag von Alexander Pope (in lateinischer Sprache), in: *Notitiae Viennenses* 95/96 (1988), S. 22.

**1989**

1. Lyriktheoretische Ansichten seit der Antike (in lateinischer Sprache), in: *Notitiae Viennenses* 97/98 (1989), S. 17–18.
2. Lyriktheorie II: Friedrich Schiller: Tendenzen des poetologischen Konzepts der Klassik (in lateinischer Sprache), *Notitiae Viennenses* 99 (1989), S. 20–21.
3. Mittellateinische Lyrik – eine Kurzcharakteristik (in lateinischer Sprache), in: *Notitiae Viennenses* 100 (1989), S. 25–26.
4. Die Bedeutung der *Notitiae Viennenses* für die Förderung der lateinischen Sprache, der allgemeinen und humanistischen Bildung, Lateinische Laudatio (Vortrag [Aula der Universitätsbibliothek Salzburg, 18. April 1989]), in: Festschrift *Scientia et Humanitas* der *Notitiae Viennenses*, Salzburg 1989, S. 17–23, 29–30.
5. *Venantius Fortunatus: Betrachtungen zum lyrischen Werk eines Dichters zweier Epochen*. Sonderbeilage der *Notitiae Viennenses* 100, Salzburg 1989, 12 S.
6. Donizettis Werke nur Munition für Stimmkanonen? (Leserbrief), in: *Salzburger Nachrichten* 45. Jg., Nr. 73 (29.3.1989), S. 8.
7. Sprachgeschichtliche Anmerkungen zum Stadtnamen *Salzburg*, in: Festschrift *1250 Jahre Name Salzburg – 1250 Jahre Bistum Salzburg* der *Notitiae Viennenses*, Salzburg 1989, S. 39–48.
8. J. W. von Goethe: *Hermann und Dorothea*. Antike und Humanität als leitende Stilprinzipien Goethescher Dichtkunst (in lateinischer Sprache), in: *Notitiae Austriae* [*Notitiae Viennenses*] 105/106 (1989), S. 19–21. — Wiederabdruck in: *Notitiae Austriae* 223/224 (1999), S. 17–19.
9. Karl der Große, Einhard und die *Vita Karoli Magni*, in: *Notitiae Austriae* 107/108 (1989), S. 11–14.
10. Rezension von: *Prima Lectio*. Erste lateinische Lesestücke. Hrsg. von F. P. Waiblinger. München: dtv 1989, in: *Notitiae Austriae* 107/108 (1989), S. 17–18.

#### 1990

1. Die Lautgruppe *\*-ll-*, ihre Problematik, ihre Weiterentwicklung: *it. spalla* und seine lautliche Anomalie, in: *Zeitschrift für romanische Philologie* 106 (1990), S. 95–105.
2. Reflections upon the Golden Age (Gedicht in englischer Sprache), in: *Moderne Sprachen* 34/1–2 (1990), S. 109–110.
3. Sprachgeschichte und Sprachverwandtschaft: Grundfragen der historisch-vergleichenden Sprachwissenschaft, in: *Moderne Sprachen* 34/3–4 (1990), S. 17–30.
4. Rezension von: Manilius: *Astronomica*. Lat./Dt. Übers. von W. Fels. Stuttgart: Reclam 1990, in: *Notitiae Austriacae* 113/114 (1990), S. 28.
5. Bos – boviör – bovissimus (Leserbrief), in: *Salzburger Nachrichten* 46. Jg., Nr. 168 (23.7.1990), S. 10.
6. 1250 Jahre Name *Salzburg* aus sprachgeschichtlicher Sicht (Vortrag [Aula der Universitätsbibliothek Salzburg, 7. Juni 1990]), in: Festschrift *1200 Jahre Notitia Arnonis und das Land Salzburg* der *Notitiae Austriacae*, Salzburg 1990, S. 53–62.
7. Donizetti redivivus (Leserbrief), in: *Salzburger Nachrichten* 46. Jg., Nr. 259 (9.11.1990), S. 10.
8. Die *Notitia-Arnonis*-Orte des Landes Salzburg aus sprachgeschichtlicher Sicht (Vortrag [Kaisersaal der Salzburger Residenz, 22. Okt. 1990]), in: Festschrift *1200 Jahre Notitia Arnonis und das Land Salzburg* der *Notitiae Austriacae*, Salzburg 1990, S. 63–69.

#### 1991

1. To the Moon (Gedicht in englischer Sprache), in: *Moderne Sprachen* 35/1 (1991), S. 48.
2. Quatenus lingua Latina etiam nostrae actatis communicationi usui sit. Möglichkeiten der aktiven Verwendung des Lateins heutzutage (in lateinischer Sprache; Festvortrag [Kleiner Festsaal der Universität Wien, 7. Mai 1991]), in: *Moderne Sprachen* 35/3 (1991), S. 34–36.
3. Eine Probe altprovenzalischer Sprache. Text, Übersetzung und sprachwissenschaftlicher Kommentar, in: *Moderne Sprachen* 35/4 (1991), S. 10–21.

4. Rezension von: *Itineraria Romana*. Römische Reisewege an der Hand der Tabula Peutingeriana dargestellt von Konrad Miller. Unveränd. Nd. von 1916. Eigenverlag Gertrud Husslein, Bregenz 1988, in: *Ianus (Informationen zum Altsprachlichen Unterricht)* 12 (1991), S. 86–87.
5. Zum 200. Geburtstag von Franz Grillparzer (in lateinischer Sprache), in: *Notitiae Austriacae* 121/122 (1991), S. 10–11.
6. Sprachwissenschaftliche Bemerkungen zum Stadtnamen *Wien*, in: *Notitiae Austriacae* 121/122 (1991), S. 35–36. – Wiederabdruck in: *Notitiae Austriacae* 187/188 (1996), S. 2–3.
7. Zum 90. Todestag von Giuseppe Verdi. Teil 1, in: *Notitiae Austriacae* 121/122 (1991), S. 38–39.
8. *Die Namen Salzburg, Itzling, Lieferung sprachgeschichtlich betrachtet* (Vortrag [Marmorsaal des Schlosses Mirabell, 17. Dez. 1990]), Sonderbeilage der *Notitiae Austriacae* 121/122 (1991), 4 S.
9. *Gaissau und Krispl*: Einige etymologische Überlegungen, in: Festschrift *750 Jahre Gaissau* der *Notitiae Austriacae*, Salzburg 1991, S. 13. – Wiederabdruck in: *Dokumentation zum Jubiläum „100 Jahre Bezirkshauptmannschaft Hallein“* (Sonderbeilage der *Notitiae Austriacae*), Tennengau [Salzburg] 1996, S. 81.
10. *Die Institute für Klassische Philologie an den Universitäten Österreichs*. Festschrift der *Notitiae Austriacae* zum 75. Geburtstag von em. Univ.-Prof. Dr. Georg Pfligersdorffer. Hrsg. von Hans Kutschera und Thomas Lindner. Salzburg 1991.
11. Zum 60. Todestag von Hans von Arnim (in lateinischer Sprache), in: *Notitiae Austriacae* 125 (1991), S. 15–16.
12. Zum 125. Geburtstag und 35. Todestag von Paul Kretschmer, in: *Notitiae Austriacae* 126 (1991), S. 13–16.
13. Zum 60. Todestag von Hermann Dessau (in lateinischer Sprache), in: *Notitiae Austriacae* 127/128 (1991), S. 25.
14. Eduard Norden: Zum 50. Todestag, in: *Notitiae Austriacae* 127/128 (1991), S. 26.
15. Zum 80. Todestag von Konrad Duden, in: *Notitiae Austriacae* 129/130 (1991), S. 37–38.

16. Die *Intimatio* von Paracelsus. Einführung, Text und Übersetzung, in: *Notitiae Austriacae* 131/132 (1991), S. 15–16 (zunächst Vortrag [Großer Gemeinderats-Sitzungssaal des Rathauses Salzburg, 27. Nov. 1991]).

17. Zum 80. Todestag von Johannes Vahlen (in lateinischer Sprache), in: *Notitiae Austriacae* 131/132 (1991), S. 20.

#### 1992

1. Vlat. *dohus* 'Leid' und das Konzept der Gelenkheteroklasie, in: *Glotta* (Zeitschrift für griechische und lateinische Sprache) 70 (1992), S. 108–124.

2. 'Sehn oder nicht sehn, das ist hier die Frage' – Überlegungen zur Unterweltmission des antiken Orpheus, in: *Orpheus und Eurydike* von Christoph Willibald Gluck (Programmheft des Salzburger Landestheaters 1991/92 – 16), S. 14–15.

3. Rezension von: K. Finsterwalder: *Tiroler Ortsnamenkunde*, Bd. 1–2, Innsbruck: Wagner 1990, in: *Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde* 132 (1992), S. 553–555.

4. Anzeige von: E. Bertol-Raffin / P. Wiesinger: *Ortsnamenbuch des Landes Oberösterreich*, Bd. 1–2. Wien: Verlag der ÖAW 1989–1991, in: *Germanistik* 33/3–4 (1992), S. 743 (Nr. 5499).

5. Afflitto (Gedicht in italienischer Sprache), in: *Moderne Sprachen* 36/2 (1992), S. 64.

6. Deucalion and Pyrrha. An Epyllion, in: *Moderne Sprachen* 36/3 (1992), S. 2–6.

7. Mistero (Gedicht in italienischer Sprache), in: *Moderne Sprachen* 36/5 (1992), S. 68.

8. *Die Jahreszeiten. Ein Gedichtzyklus in lateinischer Sprache*. Sonderbeilage der *Notitiae Austriacae*, 3. Aufl., Salzburg 1992, 7 S.

9. Hor. *carm.* 2,10 (*«Aurea Mediocritas»*): Griechische Nachdichtung, in: *Notitiae Austriacae* 133/134 (1992), S. 25–26.

10. Zum 60. Todestag von Eduard Sievers, in: *Notitiae Austriacae* 135/136 (1992), S. 32–34.

11. *Geschichte der lateinischen Schrift*. Teil 1: *Von den Anfängen zur Karolingischen Minuskel*. Sonderbeilage der *Notitiae Austriacae* 135/136 (1992), Salzburg 1992, 29 S.

12. Zum 200. Geburtstag von Gioacchino Rossini: 1. *In Memoriam* Gioacchino Rossini (von Univ.-Doz. Dr. Leopold Kantner), 2. Gioac(c)hino Rossini: Leben und Werk in Übersicht (von Thomas Lindner)", in: *Notitiae Austriacae* 137/138 (1992), S. 15–18.

13. Publius Ovidius Naso, *Amores* I,15: Immerwährender Dichterruhm – Textauswahl, Übersetzung, Kommentar, in: *Notitiae Austriacae* 137/138 (1992), S. 22–23.

14. Die Namen *Salzburg* und *Gastein* sprachgeschichtlich betrachtet (Vortrag [Ständesaal des Neugebäudes der Salzburger Residenz, 24. Juni 1992]), in: *Notitiae Austriacae* 139/140 (1992), S. 6–10.

15. *Die Leib-Seele-Geist-Problematik in der griechischen Philosophie* (gedruckter Vortrag [Rif, 22. Juli 1992]), Sonderbeilage der *Notitiae Austriacae* 139/140 (1992), Salzburg 1992, 10 S.

16. *Salzburg, Seekirchen und Wallersee* sprachgeschichtlich betrachtet (Vortrag [Schloß Seeburg, Seekirchen, 30. Juli 1992]), in: *Notitiae Austriacae* 141/142 (1992), S. 20–23.

17. Catull, c. 84: Textauswahl, Übersetzung und Kommentar, in: *Notitiae Austriacae* 141/142 (1992), S. 27.

18. *Die Namen Salzburg und Gastein sprachgeschichtlich betrachtet* (Vortrag [Kongreßhaus Badgastein, 2. Sept. 1992]), Sonderbeilage der *Notitiae Austriacae* 141/142 (1992), Salzburg 1992, 6 S.

19. Zum 175. Geburtstag von Theodor Mommsen, in: *Notitiae Austriacae* 143/144 (1992), S. 26–28.

20. Vor 1875 Jahren: Regierungsantritt Hadrians. Bemerkungen zu seiner politischen und literarischen Bedeutung, in: *Notitiae Austriacae* 143/144 (1992), S. 30.

21. Zum 1775. Todestag von Titus Livius, in: *Notitiae Austriacae* 143/144 (1992), S. 33.

22. *Die sprachgeschichtliche Bedeutung der Salzburger Ortsnamen* (Festvortrag [Universitätsbibliothek Wien, 17. Dez. 1992]), Sonderbeilage der *Notitiae Austriacae* 143/144 (1992), Wien 1992, 7 S.

## 1993

1. Wie sich Wortbedeutungen verändern können: Zur historischen Semantik von nhd. *Leid*, in: *Moderne Sprachen* 37/2 (1993), S. 81–92.
2. Rezension von: H.-H. Röhling: *Wie ein Buch entsteht. Einführung in den modernen Buchverlag*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft <sup>3</sup>1992, in: *Moderne Sprachen* 37/3 (1993), S. 190–191.
3. Gedanken zur Zeit- und Kulturgeschichte von Mozarts ‘Türkenoper’, in: *Die Einführung aus dem Serail* von Wolfgang Amadeus Mozart (Programmheft des Salzburger Landestheaters 1992/93 – 12), S. 44–45.
4. Methoden der Sprachgeschichtsforschung. Ein Überblick über die historisch-vergleichende Sprachwissenschaft, in: *Historicum* 35 (Herbst 1993), S. 27–31.
5. Hero and Leander. An Epyllion, in: *Neuphilologische Nachlese* 1 (1993) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 22], S. 16–20.
6. Zum 525. Todestag von Johannes Gutenberg, in: *Notitiae Austriacae* 145/146 (1993), S. 34–36.
7. Pinzgauer Ortsnamen sprachgeschichtlich betrachtet (Vortrag [Schloß Ritzten, Saalfelden, 18. Sept. 1992]), in: *Notitiae Austriacae* 147/148 (1993), S. 7–12.
8. Pongauer Ortsnamen sprachgeschichtlich betrachtet (Vortrag [Kulturssaal der Wielandner Hauptschule, Bischofshofen, 29. Sept. 1992]), in: *Notitiae Austriacae* 149 (1993), S. 11–15.
9. Tennengauer Ortsnamen sprachgeschichtlich betrachtet (Vortrag [Keltenmuseum, Hallein, 20. Okt. 1992]), in: *Notitiae Austriacae* 150 (1993), S. 12–16.
10. Zum Horaz-Jahr 1993: Horaz, *Carm.* I,11, in: *Notitiae Austriacae* 151/152 (1993), S. 15.
11. Zur 2000. Wiederkehr von Horaz’ Todestag: Das Staatsschiff (*Carm.* I,14): Griechische Nachdichtung und lateinische Interpretation, in: *Notitiae Austriacae* 155/156 (1993), S. 29–30.
12. Zum 130. Geburtstag von Wilhelm Schulze, in: *Notitiae Austriacae* 155/156 (1993), S. 33–34.

## 1994

1. Zur Etymologie von *Wand* und *Mauer*, in: *Moderne Sprachen* 38/1 (1994), S. 29–32.
2. Rezension von: Th. Herbst / R. Stoll / R. Westermayr: *Terminologie der Sprachbeschreibung. Ein Lernwörterbuch für das Anglistikstudium*. Ismaning: Hueber 1991, in: *Moderne Sprachen* 38/1 (1994), S. 60–61.
3. Rezension von: H. Glück (Hrsg.): *Metzler Lexikon Sprache*. Stuttgart/Weimar: Metzler 1993, in: *Moderne Sprachen* 38/2 (1994), S. 124–125.
4. *Der Liebestrank* und sein musikhistorisches Umfeld, Die Geschichte der *opera buffa*, Gaetano Donizetti: Leben und Werk im Überblick, in: *Der Liebestrank* von Gaetano Donizetti (Programmheft des Salzburger Landestheaters 1993/94 – 11; Konzeption und Redaktion: Oswald Panagl / Thomas Lindner), S. 10–12, 24–27, 28–31.
5. Zu Bellinis *Puritani* (Leserbrief), in: *Salzburger Nachrichten* 50. Jg., Nr. 108 (10.5.1994), S. 14.
6. Perseus and Andromeda. An Epyllion, in: *Neuphilologische Nachlese* 3 (1994) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 26], S. 26–28.
7. *Lyra Latina. Carmina LX* (Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 30). II + 70 S. Wien 1994. | Rez.: K. Gantar, in: *Ianus* 17 (1996), S. 73–74; N. Schöpsdau / C. Eichenseer, in: *Vox Latina* 33: 129 (1997), S. 465–466 (in lat. Spr.); C. Eichenseer, in: *Vox Latina* 35: 137 (1999), S. 462–463 (Kurzanz. in lat. Spr.); E. Reiner, in: *Moderne Sprachen* 41/2 (1997), S. 241–242 (in engl. Spr.); M. Tennick, in: *Neuphilologische Nachlese* 19 (1999–I), S. 12–16 (in engl. Spr.). | Sekundärliteratur: K. Smolak [Analyse von c. 10], in: *Wiener humanistische Blätter* 38 (1996), S. 80–87; E. Reiner [Rezensionsaufsatz], in: *Neuphilologische Nachlese* 14 (1997–II), S. 16–26; *Neuphilologische Nachlese* 16 (1998–I), S. 4–11. [Vgl. 1997.16.]
8. Zum 450. Geburtstag von Torquato Tasso: *Gerusalemme liberata* 1,1ff, in: *Notitiae Austriacae* 159/160 (1994), S. 5.
9. Sprachgeschichtliche Erläuterungen zu den Ortsnamen *Anif*, *Niederalm* und *Hellbrunn*, in: *Notitiae Austriacae* 163/164 (1994), S. 10.
10. Zum Almannamen *Fager*, in: *Notitiae Austriacae* 165/166 (1994), S. 11.
11. *Carmina Latina* – ein Jahreszeitenzyklus, in: *Ianus (Informationen zum Altsprachlichen Unterricht)* 15 (1994), S. 5–7.

12. Zum 160. Geburtstag von Amilcare Ponchielli: Leben und Werk, in: *Notitiae Austriacae* 167/168 (1994), S. 12.
13. Zum 1400. Todestag: Gregor von Tours, Leben und Werk, in: *Notitiae Austriacae* 167/168 (1994), S. 13–16.
14. Publikationen [Publikationsliste I], in: *Neuphilologische Nachlese* [NphiN] 6 (1994) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 33], S. 66–72.
15. Leonardo Dati, *Trophaeum Anglicum* (neulat. Renaissance-Epos): Textkritische Revision der Handschrift Cod. Riccard. 1207, f. 47<sup>r</sup>–58<sup>r</sup> sowie deutsche Erstübersetzung, in: Friedrich Piel: *Leonardos Disegno der Anghiarischlacht. Materialien und Dokumente zur Tavola Doria*. Falkenberg: Mäander 1994, S. 114–123; wiederabdruckt in: Friedrich Piel: *Tavola Doria: Leonardo da Vincis Modell zu seinem Wandgemälde der «Anghiarischlacht». Materialien, Texte, Dokumente* (Veröffentlichungen der Universität Salzburg). München: Mäander 1995, S. 139–148.

#### 1995

1. Die sprachgeschichtliche Bedeutung der österreichischen Ortsnamen (Vortrag [Ardagger Stift, 23. 10. 1994]), in: *Notitiae Austriacae* 169/170 (1995), S. 13–18.
2. 100 Jahre Stowasser [Kurzbesprechung der Ausgabe 1994], in: *Notitiae Austriacae* 169/170 (1995), S. 20.
3. Otto Nicolai: Leben und Werk, in: *Die lustigen Weiber von Windsor* von Otto Nicolai (Programmheft des Salzburger Landestheaters 1994/95 – 8), S. 16–21. – Wiederabdruck als: Otto Nicolai: Der letzte deutsche Opern-Italiener in: *Orpheus* (Berlin), 36. Jg., Heft 5+6 (Mai/Juni 2008), S. 11–12. [Vgl. auch 2010.4.]
4. Tauern – Taurischer (Notiz), in: *Notitiae Austriacae* 171/172 (1995), S. 18. – Wiederabdruck in: Tauriska-Magazin 1996 der *Salzburger Nachrichten*, S. 6.
5. Die *Leib-Seele-Geist*-Problematik in der griechischen Philosophie, in: *Notitiae Austriacae* 171/172 (1995), S. 19–25.
6. Zum 100. Todestag von Franz von Suppé, in: *Notitiae Austriacae* 173/174 (1995), S. 10.

7. Griechische (incl. mykenische) Ortsnamen, in: *Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (HSK)*, Bd. 11.1: *Namenforschung* (Ein internationales Handbuch zur Onomastik, hrsg. von Ernst Eichler, Gerold Hüly, Heinrich Löffler, Ladislav Zgusta), Berlin/New York: de Gruyter 1995, S. 690–705.
8. Salzburger Ortsnamen und die Sprachwissenschaft, in: *Festschrift Ortsnamenforschung. 20 Jahre Salzburger Ortsnamenkommission* (SIR-Schriftenreihe, Bd. 14), S. 103–109.
9. Rezension von: G. Gasca Queirazza / C. Marcato / G. B. Pellegrini / G. Petracco Sicardi / A. Rossebastiano: *Dizionario di toponomastica: Storia e significato dei nomi geografici italiani*. Torino: UTET 1990, in: *Moderne Sprachen* 39/1–2 (1995), S. 84–88.
10. Reflections upon the Golden Age (Gedicht in englischer Sprache), in: *Neuphilologische Nachlese* 7 (1995) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 39], S. 7–8.
11. William Wordsworth: *Narzissen* (Nachdichtung in deutscher Sprache), in: *Neuphilologische Nachlese* 7 (1995) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 39], S. 9.
12. Betrachtungen zu Mercadantes Oper *Donna Caritea*, in: *Notitiae Austriacae* 175 (1995), S. 33–37.
13. Die frühe Besiedlung der Tauernregion sprachgeschichtlich betrachtet (Vortrag [Salzburger Museum Carolino-Augustinum, 11. Juli 1995]), in: *Notitiae Austriacae* 176 (1995), S. 3–7.
14. Mercadantes *Caritea regina di Spagna* in Martina Franca 1995, Zur musikalischen Stilistik von Mercadantes *Donna Caritea*, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, September 1995, S. [15, 16–20].
15. Englische Etymologien, in: *Neuphilologische Nachlese* 8 (1995) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 41], S. 49–64.
16. Ortsnamenetymologien: *Dienten, Fritz*, in: *Notitiae Austriacae* 177/178 (1995), S. 9.
17. Zur Herkunft einiger Personennamen im *Parsifal*, in: *Festspielbuch der Bayreuther Festspiele* 1995, S. 106–107. – Wiederabdruck in: U. Müller / O. Panagl: *Ring und Gral. Texte, Kommentare und Interpretationen zu Richard Wagners „Der Ring des Nibelungen“, „Tristan und Isolde“, „Die Meistersinger von*

Nürnberg“ und „Parisfal“, Würzburg: Königshausen & Neumann 2002, S. 261–264.

18. Rezension von: W. Berger: *Distichen. Lateinische Epigramme als ein humanistisches Vermächtnis*. Wien: Wiener Humanistische Gesellschaft 1994, in: *Ianus (Informationen zum Altsprachlichen Unterricht)* 16 (1995), S. 85–86.

19. [zus. mit Oswald Panagl:] Etyma Latina (I. *imbuer*, *imbutus*, II. *ragulus*, III. *properare*), in: *Studia Onomastica et Indogermanica. Festschrift für Fritz Lochner von Hüttenbach zum 65. Geburtstag*, hrsg. von Michaela Ofitsch und Christian Zinko (Arbeiten aus der Abteilung „Vergleichende Sprachwissenschaft“ Graz, Bd. 9), Graz: Leykam 1995, S. 167–174.

20. Rezension von: *Alldeutsches Namenbuch. Die Überlieferung der Ortsnamen in Österreich und Südtirol von den Anfängen bis 1200*. Herausgegeben vom Institut Österreichische Dialekt- und Namenlexika der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. 5. Lieferung (*Donau – Eugendorf*), 1993, 6. Lieferung (*Euratsfeld – Gleifensfeld*), 1994, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien, in: *Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde* 135 (1995), S. 835–836.

21. Zum 400. Todestag von Torquato Tasso, in: *Notitiae Austriacae* 179/180 (1995), S. 10.

22. Zum 200. Geburtstag von Saverio Mercadante, in: *Notitiae Austriacae* 179/180, S. 11–14. – Wiederabdruck in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Mai 1996, S. [11–14].

#### 1996

1. Die Namen *Österreich* und *Austria* sprachgeschichtlich betrachtet (Vortrag [Neues Museum, Waidhofen/Thaya, 12. Nov. 1995]), in: *Notitiae Austriacae* 181/182 (1996), S. 3–9; gekürzter Abdruck in: *Mitteilungsblatt der Arbeitsgemeinschaft „Heimataforschung“ („Heimat Niederösterreich“)* 80 (Sept. 1996), S. 3–4.

2. Aus der Publikationstätigkeit des Verbandes (*scil.* der österreichischen Neuphilologen) (Festvortrag [Palais Clam Gallas, Französisches Kulturinstitut, Wien, 13. Okt. 1995]), in: *Moderne Sprachen* 40/1 (1996), S. 19–20.

3. Rezension von: Horst Wagner / Klaus Morgenroth: *Wirtschaftslexikon Französisch*. Ismaning: Hueber 1995, in: *Moderne Sprachen* 40/1 (1996), S. 99.

4. Rezension von: Maria Grazia Chiaro / Wolfgang Reumuth: *Unterrichtssprache Deutsch – Italienisch*. Wilhelmsfeld: Gottfried Egert Verlag 1994, in: *Moderne Sprachen* 40/1 (1996), S. 100.

5. Rezension von: François Schanen: *Grammatik Deutsch als Fremdsprache*. München: Judicium Verlag 1995, in: *Moderne Sprachen* 40/1 (1996), S. 100–101.

6. Rezension von: Maria Iliescu / Dan Slusanski (Hrsg.): *Du latin aux langues romanes. Choix de textes traduits et commentés (du IIe siècle avant J. C. jusqu'au Xe siècle après J. C.)*. Wilhelmsfeld: Gottfried Egert Verlag 1991, in: *Moderne Sprachen* 40/1 (1996), S. 101–102.

7. Zum 200. Geburtstag von Giovanni Pacini, in: *Notitiae Austriacae* 183/184, S. 9–13. – Wiederabdruck in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Juni 1996, S. [21–25]; English version: [Internet:] [11/1996]: <http://www.novanet.it/bianchini/pacini1.html> — [aktuell, 08/2011]: <http://www.italianopera.org/pacini/pacini.html>; revised: *Donizetti Society Newsletter* 72 (1997), S. 16–20. [Vgl. 1997.13.]

8. Laudes Latinae (in lateinischer Sprache; Festvortrag anlässlich des 8. Bundesbewerbs der Fremdsprachenolympiade Latein – Griechisch [Ständesaal der Neuen Residenz, Salzburg, 23. Mai 1996]), in: *Notitiae Austriacae* 185/186 (1996), S. 8–10. – Wiederabdruck in: *Neuphilologische Nachlese* [NphN] 11 (1996) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 48], S. 5–7; *Circulare* [Organ der klassischen Philologen in Österreich] 14 (11/96), S. 6–7; *Vox Latina* 128: 33 (1997), S. 260–262.

9. Giovanni Pacinis *L'ultimo giorno di Pompei*: eine musikalische Analyse, in: *Notitiae Austriacae* 187/188 (1996), S. 9–14.

10. Pacinis *L'ultimo giorno di Pompei* in Martina Franca 1996: Ein Interview mit Maestro Giuliano Carella, in: *Notitiae Austriacae* 187/188 (1996), S. 15–17. – Wiederabdruck in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, September 1996, S. [28–30]; erweiterter Wiederabdruck unter der Rubrik „Bicentenario Paciniano“ in: *Moderne Sprachen* 40/2 (1996), S. 212–215; abridged English version in: *Donizetti Society Newsletter* 72 (1997), S. 14–15.

11. Musikstilistische Bemerkungen zu Pacinis *L'ultimo giorno di Pompei*, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, September 1996, S. [21–27]. [Vgl. 1996.9.]

12. Publikationen [Publikationsliste II], in: *Neuphilologische Nachlese* [NphN] 11 (1996) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 48], S. 57–60.
13. *Geschichte der lateinischen Schrift*. Teil 1: *Von den Anfängen bis zur Karolingischen Minuskel*. Sonderbeilage der *Notitiae Austriae*. 2., durchgesehene Auflage, Salzburg 1996, 32 S. [Vgl. 1992.11.]
14. Rezension von: Simon Rettenpacher: *Oden und Epoden* (lat./dt.). Herausgegeben von Benno Wintersteller. Übersetzt von Walter Zrenner (Wiener Neudrucke, Bd. 11). Graz: Akademische Druck- und Verlagsanstalt 1995, in: *Ianus (Informationen zum Altsprachlichen Unterricht)* 17 (1996), S. 85–86.
15. Rezension von: Matteo Summa: *Bravo Mercadante. Le ragioni di un genio*. Fasano di Brindisi: Schena editore 1995, in: *Donizetti Society Newsletter* 69 (1996), S. 18–19.
16. Rezension von: Rossini: *Sigismondo*, 2 CDs, CR 01 026 95 (Live-Aufnahme, Bad Wildbad 1995), in: *Mitteilungsblatt der Deutschen Rossini-Gesellschaft* 6 (1996), S. 14.
17. Rezension von: Rossini: *La gazza*, 2 CDs, DS 1053-2 (Live-Aufnahme, Rügen 1995), in: *Mitteilungsblatt der Deutschen Rossini-Gesellschaft* 6 (1996), S. 14.
18. Rezension von: Bernhard Kytzler / Lutz Redemund: *Unser tägliches Latein. Lexikon des lateinischen Spracherbes* (Kulturgeschichte der antiken Welt, Bd. 52). Mainz: Verlag Philipp von Zabern <sup>1</sup>1992 / <sup>3</sup>1994 in: *Moderne Sprachen* 40/2 (1996), S. 235–236.
19. Rezension von: *The Oxford Companion to the English Language* (ed. by Tom McArthur). Oxford/New York: Oxford University Press 1992, in: *Moderne Sprachen* 40/2 (1996), S. 236–237.
20. Die musikalische Stilistik von Vaccais Oper *Giulietta e Romeo*, in: *Notitiae Austriae* 189/190 (1996), S. 12–16.
21. Tennengauer Ortsnamen sprachgeschichtlich betrachtet mit einem Beitrag zu den Namen *Austria* und *Ostarrichi* anlässlich des Millennium Austriaeum 1996 (Vortrag [Stadtsektionssitzungssaal, Rathaus Hallein, 17. Juni 1996]), in: *Dokumentation zum Jubiläum „100 Jahre Bezirkshauptmannschaft Hallein“* (Sonderbeilage der *Notitiae Austriae*), Tennengau 1996, S. 123–129.
22. Rezension von: Karl Finsterwalder: *Tiroler Ortsnamenkunde*, Bd. 3, Innsbruck: Wagner 1995, in: *Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde* 136 (1996), S. 506.
23. *Laudatio Latina* (ad iubilaum XV annorum «Notitiarum Austriae») in Universitate Vindobonensi habita (in lateinischer Sprache; Festvortrag [Kleiner Festsaal der Universität Wien, 20. Juni 1996]), in: *Notitiae Austriae* 189/190 (1996), S. 17–18. – Wiederabdruck in: *Notitiae Austriae* 200 (1997), S. 6–7.
24. [Internet:] Transcription and textual revision of Donizetti: *Adelia*, in: *OperaGlass* [Okt. 1996] (<http://rick.stanford.edu/opera/Donizetti/Adelia/libretto.html>); aktuell: <http://opera.stanford.edu/Donizetti/Adelia> [08/2011].
25. Zeit- und Personalstil in Vaccais Oper *Giulietta e Romeo*, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Dezember 1996, S. [17–20]. [Vgl. 1996.20.]
26. *Lateinische Komposita. Ein Glossar, vornehmlich zum Wortschatz der Dichtersprache* (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, Bd. 89). 224 S. Innsbruck 1996. ISBN 3-85124-662-4. [Zun. Dipl.-Arb. Universität Salzburg 1994] | Rez.: E. Polomé, in: *Journal of Indo-European Studies* 27 (1999), S. 227f.; O. Wenskus, in: *Anzeiger für die Altertumswissenschaft* 52 (1999), Sp. 147–148; B. García Hernández, in: *Emerita* 69 (2001), S. 172–173.
27. [zus. mit Ingo Reiffenstein:] Zum Flußnamen *Gastein*, in: *Beiträge zur Namenforschung* (N.F.) 31/4 (1996), S. 386–397. – Wiederabdruck in: *Wort und Name im deutsch-slavischen Sprachkontakt. Festschrift für Ernst Eichler* (hrsg. von K. Hengst, D. Krüger, H. Walther). Köln [etc.]: Böhlau 1997, S. 245–258. | Rez.: K. Müller, in: *Beiträge zur Namenforschung* (N.F.) 34/2 (1999), S. 211.
28. Zur Etymologie von *Millennium* (Notiz), in: *Notitiae Austriae* 191/192 (1996), S. 3.
29. Alteuropäisches Namengut in Salzburg, in: *Notitiae Austriae* 191/192 (1996), S. 14–15.
30. Anzeige von: P. Wiesinger / R. Reutner: *Ortsnamenbuch des Landes Oberösterreich*, Bd. 3. Wien: Verlag der ÖAW 1994, in: *Germanistik* 37/3–4 (1996), S. 791 (Nr. 5472).

1. Rezension von: Rossini: *Ricciardo e Zoraide*, 3 CDs, Opera Rara ORC 14 (Studioproduktion, London 1995/96), in: *Mitteilungsblatt der Deutschen Rossini-Gesellschaft* 7 (1997), S. 11–12.
2. Zum 200. Geburtstag: Gaetano Donizetti (1797–1848), Leben und Werk, in: *Notitiae Austriacae* 193/194 (1997), S. 12–15.
3. Die mittellateinische Literatur zur Zeit Virgils (Vortrag [Toskanatrakt der Salzburger Residenz, 10. April 1997]), in: *Notitiae Austriacae* 195/196 (1997), S. 6–9.
4. Sprachwissenschaftliche Bemerkungen zu den Namen *Österreich* und *Austria*, in: *Österreich in Geschichte und Literatur (ÖGL)* 41/1 (286) (1997), S. 15–19.
5. [zus. mit Hermann Möcker:] *Millennium* oder *Millenium*? Eine Frage 'post festum' und eine Klarstellung 'post festum', in: *Österreich in Geschichte und Literatur (ÖGL)* 41/1 (286) (1997), S. 19–20.
6. Senecas Tragödien, in: *Notitiae Austriacae* 197/198 (1997), S. 13.
7. Musikalische Analyse [von Rossinis *Eduardo e Cristina*], in: Reto Müller / Bernd-Rüdiger Kern (Hrsg.): *Rossinis Eduardo e Cristina. Beiträge zur Jahrhundert-Erstaufführung* (Schriftenreihe der Deutschen Rossini-Gesellschaft, Bd. 2), Leipzig: Universitätsverlag 1997, S. 123–135.
8. Zum Donizetti-Jahr 1997: Revidiertes Verzeichnis der Opern und Kantaten Gaetano Donizettis, in: *Notitiae Austriacae* 199 (1997), S. 5–9. – Wiederabdruck in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, November 1997, S. [60–65].
9. Die Jahrhundert-Erstaufführung von *Eduardo e Cristina* (Kritik der Premiere vom 16.7.1997), in: *Mitteilungsblatt der Deutschen Rossini-Gesellschaft* 9 (1997), S. 7–8.
10. Rezension von: Rossini: *Aureliano in Palmira*, 2 CDs, Bongiovanni GB 2201/02-2 (Live-Aufnahme, Bad Wildbad 1996), in: *Mitteilungsblatt der Deutschen Rossini-Gesellschaft* 9 (1997), S. 11.
11. Rezension von: M. Rohacek / R. Summer: *Anamnesis*. O. O. u. J. [Privatdruck, Lat. Gedichte und Farbbilder, Wartberg i. Müürztal: Fa. Vogel und Noot 1996], in: *Ianus (Informationen zum Altsprachlichen Unterricht)* 18 (1997), S. 95.
12. Pacini's *L'ultimo giorno di Pompei* in Martina Franca 1996. An interview with Maestro Giuliano Carella, in: *Donizetti Society Newsletter* 72 (1997), S. 14–15. [Vgl. 1996.10.]
13. Giovanni Pacini: Life and Works, in: *Donizetti Society Newsletter* 72 (1997), S. 16–20. — Aktualisierte Internet-Version (2005): [http://www.giovanpacini.com/pacini\\_2005\\_lindner.htm](http://www.giovanpacini.com/pacini_2005_lindner.htm) [Vgl. 1996.7.]
14. *Aestas* (*carmen* LJ), in: *Notitiae Austriacae* 200 (1997), S. 15–16.
15. *Flumen* (*carmen* V), in: *Notitiae Austriacae* 201/202 (1997), S. 18–19.
16. *Lyra Latina – Carmina* LX. Editio altera. 78 S. Wien: Edition Praesens 1997. ISBN 3-7069-0091-2. [Vgl. 1994.7.]
17. Donizettis *Lucie de Lammermoor* (Die vergessene Oper, Folge 144), in: *Orpheus* (Berlin), 25. Jg., Heft 11+F (November 1997 + Festival-Orpheus), S. 14–16.
18. Zum Nebeneinander von 'schullateinischen' und 'archaisierenden' lateinischen Wortformen (Notiz), in: *Neuphilologische Nachlese* [NpblN] 15 (1997) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 63], S. 7.
19. Vom Mythos zum Logos – Die Ursprünge des europäischen Denkens (Festvortrag [Theresianische Akademie, Wien, 8. Nov. 1997]), in: *Circularis* [Organ der klassischen Philologen in Österreich] 18 (1997), S. 10–14 (nur Vortragstext); *Notitiae Austriacae* 203/204 (1997), S. 37–43 (nur Vortragstext); [19<sup>o</sup>.] *Moderne Sprachen* 43/2 (1999), S. 137–148 (Vortragstext mit Anmerkungen und Bibliographie).
20. Rezension von: G. Rossini: *Ermione*, hrsg. von Patricia B. Brauner und Philip Gossett. Edizione critica delle opere di Gioachino Rossini, Abt. 1 ("Opere teatrali"), Vol. 27, Fondazione Rossini: Pesaro 1995; Vertrieb: Ricordi, Milano. 2 Bde. Partitur (846 S.), *Commento critico* (119 S.), in: *La Gazzetta* (Zeitschrift der Deutschen Rossini-Gesellschaft) 7 (1997), S. 17–19.
21. Anzeige von: R. Reutner / H. Bito / P. Wiesinger: *Ortsnamenbuch des Landes Oberösterreich*, Bd. 4. Wien: Verlag der ÖAW 1997, in: *Germanistik* 38/3–4 (1997), S. 791–792 (Nr. 5465).

1. Die Gemeinden der Pinzgaubahn sprachgeschichtlich betrachtet, in: *Sonderbeilage der Notitiae Austriacae zum Jubiläum „100 Jahre Pinzgaubahn“*, Salzburg 1998, S. 28.
2. Publikationen [Publikationsliste III], in: *Neuphilologische Nachlese* [NphN] 16 (1998) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 69], S. 64–68.
3. *Poëmata plurilingua* (Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 60). 40 S. Wien 1998 [1997]. | Rez.: E. Reiner, in: *Neuphilologische Nachlese* 18 (1998-III), S. 16–20; F. Fricker, in: *Neuphilologische Nachlese* 18 (1998-III), S. 64–65 (in engl. Spr.).
4. Hiems (*carmen XLVII*), in: *Notitiae Austriacae* 205/206 (1998), S. 17.
5. Von *Lucia di Lammermoor* zu *Lucie de Lammermoor*: Bemerkungen zur französischen Überarbeitung, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Mai 1998, S. [21–27]. [Vgl. 1997.17.]
6. Miscellen zur editio altera der *Lyra Latina*, in: *Neuphilologische Nachlese* [NphN] 17 (1998) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 72], S. 8–10.
7. Zu Geschichte und Funktion von Fugenelementen in Nominalkomposita am Beispiel des Deutschen, in: *Moderne Sprachen* 42/1 (1998), S. 1–10.
8. [unter dem Pseudonym Herbert Tilian:] Rezension von: R. Müller / B.-R. Kern (Hrsg.): *Rossini's Eduardo e Cristina. Beiträge zur Jahrhundert-Erstaufführung* (Schriftenreihe der Deutschen Rossini-Gesellschaft, Bd. 2), Leipzig: Universitätsverlag 1997, in: *Moderne Sprachen* 42/1 (1998), S. 128–129; gekürzt in: *Orpheus* (Berlin), 26. Jg., Heft 6 (Juni 1998), S. 63.
9. Indogermanisch-alteuropäisches Namengut in Salzburg, in: *Österreichische Namenforschung* 26/1-2 (1998) (Festgabe für Ingo Reiffenstein), S. 115–121.
10. Zum 150. Todestag von Gaetano Donizetti: Donizettis französische Lucia: *Lucie de Lammermoor*, in: *Notitiae Austriacae* 207/208, S. 27–32. [Vgl. 1998.5.]
11. Saverio Mercadante: Gran Sinfonia sopra motivi dello Stabat Mater del celebre Rossini, in: *Rossini in Wildbad, Festkonzert – Rossinis Sakralmusik* (Programmheft), Wildbad 1998, S. 3–5.
12. An Integral Catalog of Donizetti's Operatic Works, in: *The Opera Quarterly* 14/3 (1998) (Duke University Press, N.C.), S. 17–23.
13. Wielands Oberon-Epos, in: *Notitiae Austriacae* 209/210 (1998), S. 19–20.
14. Gaetano Donizetti und sein musikhistorisches Umfeld, in: *Notitiae Austriacae* 211/212, S. 31–33; Wiederabdruck (in holländischer Übersetzung): Gaetano Donizetti en zijn muzikaal-historische omgeving, in: *Belcanto Festival Dordrecht, Programma 1998*, S. 28–30.
15. Die *Brevi-Notitiae*-Orte sprachgeschichtlich betrachtet (Vortrag [Rittersaal der Salzburger Residenz, 20. Okt. 1998]), in: *Sonderbeilage der Notitiae Austriacae „1200 Jahre Erzbistum Salzburg, 1200 Jahre Breves Notitiae, 1200 Jahre Schulwesen in Salzburg“*, Salzburg 1998, S. 36–38 (1. Aufl.) [gekürzter Abdruck].
16. Ausgrabungen (Italien – Martina Franca. Festival della Valle d'Itria; Musikkritiken von Verdis *Le travière* und Donizettis *Il fortunato inganno*), in: *Orpheus* (Berlin), 26. Jg., Heft 11+F (November 1998 + Festival-Report '98), S. 73.
17. Streiflicht: Verdis Pariser *Le travière*, in: *Orpheus* (Berlin), 26. Jg., Heft 11+F (November 1998 + Festival-Report '98), S. 73–74.
18. Variationen über ein lateinisches Distichon, in: *Notitiae Austriacae* 213/214 (1998), S. 16–18. – Wiederabdruck in: *Neuphilologische Nachlese* 19 (1999-I), S. 8–10.
19. Autumnus (*carmen LIII*), in: *Notitiae Austriacae* 213/214 (1998), S. 19.
20. Hiems (*carmen XLVII*), in: *Notitiae Austriacae* 215/216 (1998), S. 14.
21. [Urkunde:] Publica Laus, in: *Notitiae Austriacae* 215/216 (1998), S. 15. – Wiederabdruck in: *Neuphilologische Nachlese* 19 (1999-I), S. 11.
22. Rezension von: *Studia Onomastica et Indogermanica. Festschrift für Fritz Lochner von Hüttenbach*, hrsg. von Michaela Ofitsch und Christian Zinko (Arbeiten aus der Abteilung „Vergleichende Sprachwissenschaft“ Graz, Bd. 9). Graz: Leykam 1995, in: *Kratylos* (Kritisches Berichts- und Rezensionorgan für indogermanische und allgemeine Sprachwissenschaft) 43 (1998), S. 180–182.
23. Studien zum lateinischen Hexameter (I): Lukrez, in: *Wort – Text – Sprache und Kultur. Festschrift für Hans Schmeja*, hg. von Peter Anreiter und

Hermann M. Ölberg (Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft, Bd. 103). Innsbruck 1998, S. 69–90.

#### 1999

1. Rossini's *Aureliano in Palmira*. A Descriptive Analysis, in: *The Opera Quarterly* 15/1 (1999) (Oxford University Press, N.C.), S. 18–32.
2. Anmerkungen zur Rezitativgestaltung in Donizettis *Furioso*, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Februar 1999, S. [11].
3. Mercadantes *Caritea, regina di Spagna* zwischen Opera Seria und Melodramma Romantico, in: *Notitiae Austriacae* 217/218 (1999), S. 11–16. [Vgl. 1999.7.]
4. Vorläufige Bemerkungen zu Donizettis *Il borgomastro di Saardam*, in: *Donizetti Society Newsletter* 76 (1999), S. 33–35.
5. Die altlateinischen Komposita und ihre Beeinflussung durch griechische Vorbilder, in: *Notitiae Austriacae* 219/220 (1999), S. 14.
6. Verdis *Le troubère* (Die vergessene Oper, Folge 155), in: *Orpheus* (Berlin), 27. Jg., Heft 5 (Mai 1999), S. 15. [Vgl. 1998.17.]
7. Zur musikalischen Stilistik von Mercadantes *Caritea, regina di Spagna*, in: *Mercadante. Bollettino dell'Associazione Cirica «Saverio Mercadante»*, Altamura (BA), n. 2 (1997 [1999]), pp. 51–58.
8. *Elena da Feltre* und die sogenannten Reformopern Mercadantes, in: *Notitiae Austriacae* 221/222 (1999), S. 31–34. [Vgl. 1999.10.]
9. Publikationen [Publikationsliste IV], in: *Nephibologische Nachlese [NphN]* 20 (1999) [Schriftenreihe der Zeitschrift *Moderne Sprachen*, Bd. 77], S. 51–57.
10. 'Mercadante è stato vinto da Mercadante' – *Elena da Feltre* und die sogenannten Reformopern Mercadantes, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Juni 1999, S. [11–15].
11. Starkes Geschehen (Italien – Lugo. Musikkritik von Mercadantes *Elena da Feltre*), in: *Orpheus* (Berlin), 27. Jg., Heft 8+9 (August/September 1999), S. 63–64.
12. Zum 200. Geburtstag: Giuseppe Persiani: Leben und Werk, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, September 1999, S. [7–8]. [Vgl. 2000.6.]

13. *Laudatio Latina* (in lateinischer Sprache; Festvortrag anlässlich Wiener Landesolympiade Latein – Griechisch [Wien, 24. März 1999]), in: *Notitiae Austriacae* 223/224 (1999), S. 13–14.

14. Der Name *Königssee*, in: *Notitiae Austriacae* 225/226 (1999), S. 11.

15. Zur Geschichte der lateinischen Nominalkomposition, in: *Studia Celtica et Indogermanica. Festschrift für Wolfgang Meid*, hg. von Peter Anreiter und Erzsébet Jerem (Archaeolingua, Bd. 10). Budapest 1999, S. 205–211.

16. Anzeige von: R. Reutner / P. Wiesinger: *Ortsnamenbuch des Landes Oberösterreich*, Bd. 6. Wien: Verlag der ÖAW 1999, in: *Germanistik* 40/3–4 (1999), S. 742 (Nr. 4574).

#### 2000

1. Zum musikstilistischen Umfeld von Simon Mayr und Gaetano Donizetti, in: *Simon Mayr-Mitteilungen 1 (Mitteilungen der Internationalen Simon Mayr-Gesellschaft Ingolstadt, 1. Jg., Heft 1, Januar 2000)*, S. 12–13.
2. Otto Nicolai. Der letzte deutsche Italiener, in: *Orpheus* (Berlin), 28. Jg., Heft 6 (Juni 2000), S. 14–15. [Vgl. 1995.3.]
3. *Iphigénie en Tauride*, in: *Spektakel 2000* (Salzburger Festspiele 2000), S. 29–31.
4. «Malheureuse princesse! O femme infortunée!» – Bemerkungen zu Cherubinis *Médée*, in: *Spektakel 2000* (Salzburger Festspiele 2000), S. 104–105.
5. Un Don Pasquale Roccò (Italien – Lugo. Musikkritik von Pavesis *Ser Marcantonio*), in: *Orpheus* (Berlin), 28. Jg., Heft 8+9 (August/September 2000), S. 67–68.
6. Giuseppe Persiani: Leben und Werk; *Ines de Castro* in tabellarischer Übersicht: Strukturschema und musikalisches Prozedere, in: *Donizetti Society Newsletter* 81 (2000), S. 33–37.
7. Festival Rossini in Wildbad 2000 (*Armida, L'equivoco stravagante, La riconoscenza*, Opernszenen – Rossini & Co.), in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Oktober 2000, S. [24].
8. Anzeige von: Robert Schmitt-Brandt: *Einführung in die Indogermanistik*. Tübingen: Francke 1998, in: *Germanistik* 41/1 (2000), S. 29 (Nr. 226).

9. Analytischer Überblick über *L'equivoco stravagante*, in: *La Gazzetta* (Zeitschrift der Deutschen Rossini-Gesellschaft) 10 (2000), S. 17–20. – Internet: <http://www.rossinigesellschaft.de/data/werke/equivoco/equivocod.html> [08/2011].

10. Sprachliche Skizze der hellenistischen Koiné, in: *Historicum* 65 (Frühling 2000), S. 21–22.

11. Die Etymologie von *Invarum* und *Salzburg*, in: Michaela Ofitsch / Christian Zinko (Hrsg.): *125 Jahre Indogermanistik in Graz. Festband anlässlich des 125jährigen Bestehens der Forschungsrichtung „Indogermanistik“ an der Karl-Franzens-Universität Graz* (Arbeiten aus der Abteilung „Vergleichende Sprachwissenschaft“ Graz, Bd. 15). Graz: Leykam 2000, S. 239–245.

12. Anzeige von: Michael Meier-Brügger (et al.): *Indogermanische Sprachwissenschaft*. Berlin [etc.]: de Gruyter 2000, in: *Germanistik* 41/2 (2000), S. 359f (Nr. 2116).

#### 2001

1. Rezension von: Donizetti: *La romanzera e l'uomo nero*, 1 CD, ORC 19 (Studio-Aufnahme, London 1999), in: *Orpheus* (Berlin), 29. Jg., Heft 1 (Januar 2001), S. 61.

2. Motivgeschichtliche Überlegungen zu Alcina und Armida, in: *Verführer, Schurken, Magier* (Mittelaltermythen, Bd. 3; hrsg. von Ulrich Müller und Werner Wunderlich). St. Gallen: UVK, Fachverlag für Wissenschaft und Studium 2001, S. 47–49.

3. Oberon und Titania. Ein komparatistischer Streifzug, in: *Verführer, Schurken, Magier* (Mittelaltermythen, Bd. 3; hrsg. von Ulrich Müller und Werner Wunderlich). St. Gallen: UVK, Fachverlag für Wissenschaft und Studium 2001, S. 725–734.

4. *La romanzera e l'uomo nero* (Rovigo, 25./26. November 2000), in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Februar 2001, S. [4].

5. Gaetano Donizetti, *Il paria* (Faenza, Teatro Masini, 8. 4. 2001), in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, April 2001, S. [10]; Donizetti-Rarität, in: *Orpheus* (Berlin), 29. Jg., Heft 10 (Oktober 2001), S. 42; (CD, Bongiovanni), in: *Orpheus* (Berlin), 29. Jg., Heft 12 (Dezember 2001), S. 59.

6. Eine Romanze (Italien – Rovigo. Musikkritik von Donizettis *La romanzera*), in: *Orpheus* (Berlin), 29. Jg., Heft 5 (Mai 2001), S. 59; Romanze

in Rovigo (CD, Bongiovanni), in: *Orpheus* (Berlin), 29. Jg., Heft 8+9 (August+September 2001), S. 88.

7. Simon Mayr, *Ginevra di Scozia* (Trieste, Teatro Verdi, 28. und 29. 4. 2001), in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Juni 2001, S. [11].

8. Alles ist Spaß auf Erden – Giuseppe Verdis *Falstaff*, in: *Spektakel 2001* (Salzburger Festspiele 2001), S. 10–12.

9. Von der Notwendigkeit des Herzens oder: *Così fan tutte*, in: *Spektakel 2001* (Salzburger Festspiele 2001), S. 18–20.

10. Donizetti, *La zingara* (Martina Franca, Palazzo Ducale, 24. 7. 2001), in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, September 2001, S. [9].

11. Lauro Rossi, *Il domino nero* (Jesi, Teatro Pergolesi, 28. 9. 2001), in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Oktober 2001, S. [15].

12. Anzeige von: Helmut Rix (et al.): *Lexikon der indogermanischen Verben* (LIV). Wiesbaden: Reichert 2001, in: *Germanistik* 42/3–4 (2001), S. 428f (Nr. 2471).

13. Anzeige von: K. Hohensinner / R. Reutner / P. Wiesinger: *Ortsnamenbuch des Landes Oberösterreich*, Bd. 7. Wien: Verlag der ÖAW 2001, in: *Germanistik* 42/3–4 (2001), S. 512 (Nr. 3159).

#### 2002

1. Zum 200. Geburtstag von Vincenzo Bellini (1801–1835), in: *Nachrichten des Vereins der Freunde des Mozarteum Orchesters Salzburg* 53 (Januar 2002), S. 8–9.

2. Ortsnamen aus indogermanistischer Sicht, in: Peter Ernst / Isolde Hausner / Elisabeth Schuster / Peter Wiesinger (Hrsg.): *Ortsnamen und Siedlungsgeschichte*. Akten des Symposiums in Wien vom 28.–30. September 2000, Heidelberg: Winter 2002, S. 9–14.

3. Zur Einführung in Bellinis *Norma*, in: *Norma* von Vincenzo Bellini (Programmheft des Salzburger Landestheaters 2001/2002 – 8), S. [3–9]. – Wiederabdruck in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, April 2002, S. [15–19].

4. *Marino Faliero* in Parma 2001/2002, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Februar 2002, S. [9].

5. Rezension von: Pacini: *Carlo di Borgogna*, 3 CD, ORC 21 (Studio-Aufnahme, London 2001), in: *Orpheus* (Berlin), 30. Jg., Heft 8+9 (August+September 2002), S. 83–84. – 5'. Wiederabdruck unter dem Titel „Carlo di Borgogna und Pacinis kompositorische Krise“ in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, November 2002, S. [4].
6. *Lateinische Komposita. Morphologische, historische und lexikalische Studien* (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, Bd. 105). 378 S. Innsbruck 2002. ISBN 3-85124-686-1. [Zun. Diss. Universität Salzburg 1999] | Rez.: R. Oniga, in: *Incontri Linguistici* 27 (2004), S. 211–212; O. Wenskus, in: *Anzeiger für die Altertumswissenschaft* 57 (2004), Sp. 143–145; J. T. Katz, in: *The Classical Review* 55/1 (2005), S. 104–106; R. Müller, in: *Kratos* 50 (2005), S. 137–141.
7. *La donna del lago* in Salzburg, in: *Mitteilungsblatt der Deutschen Rossini-Gesellschaft* 25 (2002), S. 15.
8. Die ältesten Salzburger Ortsnamen: ein etymologisches Glossar, in: Peter Anreiter / Isolde Hausner (Hrsg.): *Namen, Sprachen und Kulturen. Imenu, Jeziki in Kulture. Festschrift für Heinz Dieter Pohl zum 60. Geburtstag*. Wien: Edition Praesens 2002, S. 539–553.
9. Rezension von: Donizetti: *La zingara*, 2 CD, Dynamic CDS 396/1–2 (Martina Franca 2001), in: *Orpheus* (Berlin), 30. Jg., Heft 10 (Oktober 2002), S. 49–50.
10. Rezension von: Rossini: *L'equivoco stravagante*, 2 CD, Naxos 8.660087–88 (Bad Wildbad 2001), in: *Orpheus* (Berlin), 30. Jg., Heft 11+F (November 2002 + Festival-Orpheus), S. 89.
11. Abdruck von *carmen LVI*, in: *Keria* (Studia Latina et Graeca) IV/2 (2002), S. 7.
12. Nominalkomposition und Syntax im Indogermanischen, in: Heinrich Hettrich (Hrsg.): *Indogermanische Syntax: Fragen und Perspektiven*. Wiesbaden: Reichert 2002, S. 263–279.

## 2003

1. Die Geschichte des Alphabets, in: *NOEO* (Wissenschaftsmagazin Salzburger Bildungs- und Forschungseinrichtungen) 02/2003, S. 50; Kurzfassung in: *PLUS* (Zeitschrift der Universität Salzburg) 4 (Juni 2003), S. 15.

2. *Die Geschichte des Alphabets*. Sonderausgabe für die ABC-Ausstellung „Die Welt im Alphabet“ (Literaturhaus Salzburg 2003), Salzburg 2003, 37 S.
3. Das Problem der 'vorgriechischen' Toponymie, in: Alfred Bammesberger et al. (Hrsg.): *Languages in Prehistoric Europe* (Indogermanische Bibliothek, 3. Reihe). Heidelberg: Winter 2003, S. 105–108.
4. Anmerkungen zu Franz Schuberts *Rosamunde*, in: *PRESTO* (Kulturzeitschrift des Orchesters der Universität St. Gallen), 8. Jg., Heft 2 (2003), S. 26–27.
5. Zur Schnittstelle von Komposition und Derivation, in: Eva Tichy et al. (Hrsg.): *Indogermanisches Nomen. Derivation, Flexion und Ablaut* (Akten der Arbeitstagung der Indogermanischen Gesellschaft, Freiburg, 19.–22. September 2001). Bremen: Hempen 2003, S. 105–114.
6. Die Sprachfamilien der Welt, in: Wilfried Seipel (Hrsg.): *Der Turmbau zu Babel. Ursprung und Vielfalt von Sprache und Schrift* (Katalog der Ausstellung des Kunsthistorischen Museums Wien, Schloß Eggenberg, Graz 2003), Bd. II, Wien/Mailand: Skira 2003, S. 19–21.
7. Sprachverwandtschaft und Rekonstruktion. Aufgaben und Ziele der Historisch-Vergleichenden Sprachwissenschaft, in: Wilfried Seipel (Hrsg.): *Der Turmbau zu Babel. Ursprung und Vielfalt von Sprache und Schrift* (Katalog der Ausstellung des Kunsthistorischen Museums Wien, Schloß Eggenberg, Graz 2003), Bd. II, Wien/Mailand: Skira 2003, S. 185–190.
8. [zus. mit Oswald Panagl:] Die indogermanischen Sprachen, in: Wilfried Seipel (Hrsg.): *Der Turmbau zu Babel. Ursprung und Vielfalt von Sprache und Schrift* (Katalog der Ausstellung des Kunsthistorischen Museums Wien, Schloß Eggenberg, Graz 2003), Bd. II, Wien/Mailand: Skira 2003, S. 191–200.
9. Sprachwandel und Rechtschreibung, in: Wilfried Seipel (Hrsg.): *Der Turmbau zu Babel. Ursprung und Vielfalt von Sprache und Schrift* (Katalog der Ausstellung des Kunsthistorischen Museums Wien, Schloß Eggenberg, Graz 2003), Bd. II, Wien/Mailand: Skira 2003, S. 233–234.
10. Die Entwicklung des griechischen Alphabets, in: Wilfried Seipel (Hrsg.): *Der Turmbau zu Babel. Ursprung und Vielfalt von Sprache und Schrift* (Katalog der Ausstellung des Kunsthistorischen Museums Wien, Schloß Eggenberg, Graz 2003), Bd. IIIA, Wien/Mailand: Skira 2003, S. 213–217.

11. Die Übernahme des griechischen Alphabets durch Etrusker und Römer, in: Wilfried Seipel (Hrsg.): *Der Turmbau zu Babel. Ursprung und Vielfalt von Sprache und Schrift* (Katalog der Ausstellung des Kunsthistorischen Museums Wien, Schloß Eggenberg, Graz 2003), Bd. IIIA, Wien/Mailand: Skira 2003, S. 219–222.

12. Rezension von: Mercadante: *Zaira*, 1 CD, ORR 224 (Studioaufnahme, London 2002), in: *Orpheus* (Berlin), 31. Jg., Heft 7+8 (Juli/August 2003), S. 72. – Wiederabdruck unter dem Titel „Mercadante, auszugsweise“ in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Dezember 2003, S. [17].

13. Rezension von: Bellini: *Ernani*, 1 CD, GB 2337-2 (Studio-Aufnahme, Spoleto 2002), in: *Orpheus* (Berlin), 31. Jg., Heft 7+8 (Juli+August 2003), S. 83. – Wiederabdruck unter dem Titel „Bellini, fragmentarisch“ in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Dezember 2003, S. [16].

14. Bemerkungen zum *Trophaeum Anglaricum* von Leonardo Dati, in: Jean Louis Charlet / Lucia Gualda Rosa / Heinz Hofmann / Brenda Houghton / Elena Rodríguez Peregrina / Ronald Truman (Hrsg.): *Acta Conventus Neo-Latini Cantabrigiensis. Proceedings of the Eleventh International Congress of Neo-Latin Studies* (Cambridge 2000) (Medieval and Renaissance Texts and Studies, Vol. 259). Tempe, AZ: Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies 2003, S. 321–327.

15. Rezension von: Mayr: *La passione, Stabat Mater*, 2 CD, Guild GMCD 7251/2 (Ingolstadt 2002), in: *Orpheus* (Berlin), 31. Jg., Heft 11+12 (November+ Dezember 2003), S. 73. – Wiederabdruck unter dem Titel „Mayr, geistlich“ in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Dezember 2003, S. [20] sowie in: *Orpheus* (Berlin), 32. Jg., Heft 5+6 (Mai/Juni 2004), S. 72.

16. Anzeige von: U. Ohainski / J. Udolph: *Niedersächsisches Ortsnamenbuch*, Bd. 1, 2. Bielefeld: Verlag für Regionalgeschichte 1998, 2000, in: *Germanistik* 44/1–2 (2003), S. 119–120 (Nr. 875).

17. Rezension von: Bernd-Rüdiger Kern / Reto Müller (Hrsg.): *Rossini in Paris. Tagungsband*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag 2002, in: *La Gazzetta* (Zeitschrift der Deutschen Rossini-Gesellschaft) 13 (2003), S. 38–40; Kurzfassung in: *Orpheus* (Berlin), 32. Jg., Heft 1+2 (Januar/Februar 2004), S. 78. [Vgl. 2003.21.]

18. Iz raziskav na področju latinskih zloženek (Aspekte der lateinischen Kompositaforschung), in: *Keria* (Studia Latina et Graeca) V/2 (2003), S. 25–35. [Vgl. 2003.20.]

19. Verdi, hypothetisch (Rezension von: Verdi: *Gustavo III*, 2 CD, Dynamic CDS 426/1–2 [Göteborg 2002]), in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Dezember 2003, S. [18–19].

20. Aspekte der lateinisch-romanischen Kompositaforschung, in: *Moderne Sprachen* 47 (2003), S. 115–141.

21. Rezension von: Bernd-Rüdiger Kern / Reto Müller (Hrsg.): *Rossini in Paris. Tagungsband*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag 2002 sowie Alexander Weatherston / Fulvio Stefano Lo Presti (Hrsg.): *The Donizetti Society Journal 7. Donizetti and France*. London/Bergamo 2002, in: *Moderne Sprachen* 47 (2003), S. 240–245.

#### 2004

1. Rezension von: Meyerbeer: *Margherita d'Anjou*, 3 CD, Opera Rara ORC 225 (Studioaufnahme, London 2002), in: *Orpheus* (Berlin), 32. Jg., Heft 1+2 (Januar/ Februar 2004), S. 62.

2. Verdi, hypothetisch: *Gustavo III* bei Dynamic (Operngeschichte), in: *Orpheus* (Berlin), 32. Jg., Heft 5+6 (Mai/Juni 2004), S. 58. [Vgl. 2003.19.]

3. ‘Potessi vivere com’io vorrei’ – Bemerkungen zu Donizettis *Rosmonda d’Ughilterra*, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, April 2004, S. [18–20]. [Vgl. 2005.4.]

4. Art. „Mundart“, in: Rudolf Flotzinger (Hrsg.): *Österreichisches Musiklexikon*, Bd. 3, Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2004, S. 1505–1506.

5. Simon Mayrs *L’amor coniugale* und das historisch-musikalische Umfeld, in: *Rossini in Wildbad. Mayr: L’amor coniugale* (Programmheft), Wildbad 2004, S. 18–23; als „Simon Mayrs *L’amor coniugale* und seine Zeit“ in: *Booklet* der CD-Edition (Mayr: *L’amor coniugale*), Naxos 8.660198–99 [2008], S. 11–14 (dt.), S. 4–7 (engl.).

6. Rezension von: Colette Bodelot: *Espaces fonctionnels de la subordination complétive en latin. Étude morpho-syntaxique et sémantico-énonciative*. Louvain/Paris: Peeters 2000, in: *Kratylos* (Kritisches Berichts- und Rezensionen-

organ für indogermanische und allgemeine Sprachwissenschaft) 49 (2004), S. 203–204.

7. Die italienische Opera seria um 1825, in: Daniel Brandenburg / Thomas Lindner (Hrsg.): *Belliniana et alia musicologica. Festschrift für Friedrich Lippmann zum 70. Geburtstag* (Primo Ottocento, Bd. 3). Wien: Edition Praesens 2004, S. 212–234.

8. Die Substitution von germanisch /w/ durch protoromanisch /g<sup>w</sup>/ aus phonologischer Sicht, in: Thomas Krisch / Thomas Lindner / Ulrich Müller (Hrsg.): *Analecta homini universali dicata. Arbeiten zur Indogermanistik, Linguistik, Philologie, Politik, Musik und Dichtung. Festschrift für Oswald Panagl zum 65. Geburtstag* (Stuttgarter Arbeiten zur Germanistik, Nr. 421), Bd. 1, Stuttgart: Verlag Hans-Dieter Heinz. Akademischer Verlag Stuttgart 2004, S. 333–352.

9. Parodieverfahren sowie musikalische Grammatik, Stilistik und Rhetorik in der Primo-Ottocento-Oper am Beispiel von Rossinis *Eduardo e Cristina* (Venedig 1819), in: Thomas Krisch / Thomas Lindner / Ulrich Müller (Hrsg.): *Analecta homini universali dicata. Arbeiten zur Indogermanistik, Linguistik, Philologie, Politik, Musik und Dichtung. Festschrift für Oswald Panagl zum 65. Geburtstag* (Stuttgarter Arbeiten zur Germanistik, Nr. 421), Bd. 2, Stuttgart: Verlag Hans-Dieter Heinz. Akademischer Verlag Stuttgart 2004, S. 880–890.

10. Anzeige von: K. Hohensinner / P. Wiesinger: *Ortsnamenbuch des Landes Oberösterreich*, Bd. 11. Wien: Verlag der ÖAW 2003, in: *Germanistik* 45/1–2 (2004), S. 112 (Nr. 849).

11. Anzeige von: W. Laur: *Germanische Heiligtümer und Religion im Spiegel der Ortsnamen. Schleswig-Holstein, nördliches Niedersachsen und Dänemark*. Neumünster: Wachholtz 2001, in: *Germanistik* 45/1–2 (2004), S. 114 (Nr. 854).

12. Anzeige von: K. Casemir: *Niedersächsisches Ortsnamenbuch*, Bd. 3; K. Casemir / U. Ohainski / J. Udolph: *Niedersächsisches Ortsnamenbuch*, Bd. 4. Bielefeld: Verlag für Regionalgeschichte 2003, in: *Germanistik* 45/1–2 (2004), S. 114–115 (Nr. 857).

13. Rezension von: F. Ricci: *La prigione di Edimburgo*, 1 CD, ORR 228 (Studioaufnahme, London 2003), in: *Orpheus* (Berlin), 32. Jg., Heft 11+12 (November/Dezember 2004), S. 58.

2005

1. [zus. mit Renato Oniga:] Zur Forschungsgeschichte der lateinischen Nominalkomposition. 1. Von der Antike bis zum 19. Jahrhundert, in: Gualtiero Calboli (Hrsg.): *Lingua Latina! Proceedings of the Twelfth International Colloquium on Latin Linguistics*, Bologna 2003 (Papers on Grammar IX 1). Roma: Herder 2005, S. 149–160.

2. Platon und Aristoteles im Mittelalter, in: *Künstler, Dichter, Gelehrte* (Mittelaltermythen, Bd. 4; hrsg. von Ulrich Müller und Werner Wunderlich). St. Gallen: UVK Verlagsgesellschaft 2005, S. 959–962.

3. Carmina (I. Lindau [Lyr. Lat. I rev.], II. Die Jahreszeiten [Gedichtzyklus], III. Elevis), in: Anna Elissa Radke (Hrsg.): *Alaudae, ephemeridis nova series. Fasciculus primus* (Noctes Neolatinae. Neo-Latin Texts and Studies, Bd. 5). Hildesheim/Zürich/New York: Olms 2005, S. 103–106.

4. *Rosmonda d'Inghilterra* – Nachbetrachtung (Notiz), in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, Februar 2005, S. [1].

5. Donizetti's Einakter bei Opera Rara: Rezension von: Donizetti: *Ehrida*, 1 CD, Opera Rara ORC 29 (Studioaufnahme, London 2004) und Donizetti: *Francesca di Foix*, 1 CD, Opera Rara ORC 28 (Studioaufnahme, London 2004), in: *Orpheus* (Berlin), 33. Jg., Heft 7+8 (Juli/August 2005), S. 55. – Wiederabdruck in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, September/Okttober 2005, S. [15–16].

6. Zwischen den Epochen: Rezension von: Morlacchi: *Saffo in Leucade*, 1 CD, Bongiovanni GB 2333-2 (Amelia/Terni 2001), in: *Orpheus* (Berlin), 33. Jg., Heft 9+10 (September/Okttober 2005), S. 56.

7. Finalment! Rezension von: Donizetti: *Pietro il grande*, 2 CD, Dynamic CDS 473/1-2 (Martina Franca 2004), in: *Orpheus* (Berlin), 33. Jg., Heft 9+10 (September/Okttober 2005), S. 58. – Wiederabdruck in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, September/Okttober 2005, S. [28].

8. Rezension von: Hans Bernsdorff: *Das Fragmentum Bucolicum Vindobonense (P. Vindob. Rainer 29801). Einleitung, Text und Kommentar* (Hypomnemata 123). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1999, in: *Grazer Beiträge (Zeitschrift für die Klassische Altertumswissenschaft)* 24 (2005), S. 314.

9. Rezension von: Georg Schwertlob Korzeniowski: *Verskolometrie und hexametrische Verskunst römischer Bukoliker* (Hypomnemata 118). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1998, in: *Grazer Beiträge (Zeitschrift für die Klassische Altertumswissenschaft)* 24 (2005), S. 330–331.

10. Zur lateinischen Paläographie und Schriftgeschichte, in: John Smeds / Katri Sarmavuori / Eero Laakkonen / Rudolf de Cillia (Hrsg.): *Multicultural Communities, Multilingual Practice. Monikulttuuriset yhteisöt, monikielinen käytäntö* (Festschrift für Annikki Koskensalo zum 60. Geburtstag; Annales Universitatis Turkuensis, Ser. B: Humaniora, Tom. 285), Turku: Turun Yliopisto 2005, S. 189–201.

#### 2006

1. 50 Jahre *Moderne Sprachen*, in: *Moderne Sprachen* 50/1 (2006), S. 1–2.
2. [unter dem Pseudonym Herbert Tilian:] Rezension von: Rudolf J. Slabý / Rudolf Grossmann / Carlos Illig: *Wörterbuch der spanischen und deutschen Sprache – Diccionario de las lenguas española y alemana auf CD-ROM*. Wiesbaden: Brandstetter 2003, in: *Moderne Sprachen* 50/1 (2006), S. 133–134.
3. Operngeschichte: Ramón Carnicer, *Elena e Costantino*, in: *Orpheus* (Berlin), 34. Jg., Heft 5+6 (Mai/Juni 2006), S. 11.
4. Oratorische Trouvaillen: Rezension von: Gomes: *Missa de Nossa Senhora da Conceição*, 1 CD, Bongiovanni GB 2366-2 (Gent 2003), in: *Orpheus* (Berlin), 34. Jg., Heft 5+6 (Mai/Juni 2006), S. 59–60.
5. Nominalkomposition im Vulgärlatein und Frühromanischen sowie ein Plädoyer für die Imperativthese, in: Günter Schweiger (Hrsg.): *Indogermanica – Festschrift Gert Klingenschmitt: Indische, iranische und indogermanische Studien dem verehrten Jubilar dargebracht zu seinem fünfundsiebzigsten Geburtstag*. Taiering: VWT 2005 [eig. 2006], S. 377–387. [Vgl. 2003.20.]
6. Rezension von: Fabio Rossi: *«Quel ch'è padre, non è padre...»*. *Lingua e stile dei libretti rossiniani* (L'italiano errante. Collana di linguistica e storia della lingua e della letteratura italiana, 1). Roma: Bonacci 2005, in: *La Gazzetta* (Zeitschrift der Deutschen Rossini-Gesellschaft) 16 (2006), S. 35–38.

#### 2007

1. Rezension von: Emanuele Senici (Hrsg.): *The Cambridge Companion to Rossini*. Cambridge: Cambridge University Press 2004, in: *Il saggiaiore musicale. Rivista semestrale di musicologia* 12/2 (2005) [eig. 2007], S. 487–489; auch in: *Moderne Sprachen* 51 (2007), S. 349–351.

2. Mehrfach- bis Vielfachkomposita in den indogermanischen Sprachen, in: Wolfgang U. Dressler / Oswald Panagl (Hrsg.): *Poetische Lizenzen* (Salzburger Beiträge zur Sprach- und Kulturwissenschaft, Bd. 4). Wien: Praesens Verlag 2007, S. 189–200.

3. Nachruf auf John Allitt, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft*, April 2007, S. [3].

4. Vordeutsche Ortsnamen, in: Hannes Scheutz (Hrsg.): *Drent und herent. Dialekte im salzburgisch-bayerischen Grenzgebiet*. Salzburg [etc.]: EuRegio 2007, S. 109–118, 137–138. [Übertitel: Ortsnamen als kultur- und sprachhistorische Zeugnisse: Thomas Lindner, Vordeutsche Ortsnamen, S. 109–118; Ingo Reiffenstein: Bairische Ortsnamen, S. 119–137; gemeinsames Literaturverzeichnis, S. 137–138]

5. Von *Preßburg* nach *Bratislava* und zurück. Zur Problematik der Exonymie, in: *Moderne Sprachen* 51 (2007), S. 213–220.

6. Rezension von: Gioachino Rossini: *Il viaggio a Reims o sia L'albergo del Giglio d'Oro*. Riduzione per canto e pianoforte condotta sull'edizione critica della partitura edita dalla Fondazione Rossini di Pesaro a cura di Janet Johnson. Milano: BMG Ricordi 2006 [KL-A. 133821], in: *La Gazzetta* (Zeitschrift der Deutschen Rossini-Gesellschaft) 17 (2007), S. 53–55.

#### 2008

1. Die Salzburger Romania – Aufschlußwert der Toponymie, in: Wolfgang Dahmen / Günter Holtus / Johannes Kramer / Michael Metzeltin / Wolfgang Schweickard / Otto Winkelmann (Hrsg.): *Zur Bedeutung der Namenkunde für die Romanistik* (Romanistisches Kolloquium XXII; Tübinger Beiträge zur Linguistik, 512). Tübingen: Narr 2008, S. 157–166.

2. Sprachwissenschaftliche Aspekte und Probleme der Salzburger Toponymie, in: Maria Giovanna Arcamone et al. (Hrsg.): *Atti del XXII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche* (Pisa, 28 agosto – 4 settembre 2005) (Nominatio, Serie Miscellanea). Pisa: Edizioni ETS 2008 [2007], S. 629–638.

3. *Studien zur indogermanischen Komposition*. Habilitationsschrift, Universität Salzburg, März 2008.

4. Von *Preßburg* nach *Bratislava* und zurück. Eingedeutschte Namen fremder Städte: Wie sie entstanden, wo sie selbstverständlich sind und

wo eine politische Absicht dahintersteckt. Anmerkungen eines Linguisten, in: *Die Furche*, 64. Jg., Nr. 34 (21. August 2008), S. 11. [Vgl. 2007.5.]

5. Anzeige von: M. H. Graf: *Schaf und Ziege im frühgeschichtlichen Mitteleuropa. Sprach- und kulturgeschichtliche Studien*. Budapest: Archaeolingua 2006, in: *Germanistik* 49/1–2 (2008), S. 59–60 (Nr. 360).

6. Die Salzburger Ortsnamenkommission – Fakten und Perspektiven, in: Peter Ernst (Hrsg.): *Namenarten in Österreich und Bayern* (Vorträge der 4. Tagung des Arbeitskreises für bayerisch-österreichische Namenforschung am 28. und 29. September 2006 in Wien; „FS Wiesinger“). Wien: Praesens Verlag 2008, S. 155–171.

7. Lateinisch-romanische Toponyme im Salzburger Raum, in: Andrea Csillaghy (Hrsg.): *Vestigia Latinitatis in Media Europa* (Atti del Convegno Internazionale di Studi tenuto all'Università di Vienna dal 5 al 7 settembre 2007; Forum). Treviso / Udine: Fondazione Cassamarca / Editrice Universitaria Udinese 2008, S. 75–89.

8. Die lateinisch-romanischen Ortsnamen in Salzburg: ein etymologisches Glossar, in: *Österreichische Namenforschung* 36/3 (2008), S. 21–52.

9. Anzeige von: R. Heuser: *Namen der Mainzer Straßen und Örtlichkeiten. Sammlung, Deutung, sprach- und motingeschichtliche Auswertung*. Stuttgart: Steiner 2008, in: *Germanistik* 49/3–4 (2008), S. 646–647 (Nr. 4361).

10. Rezension von: A. Kropp: *Magische Sprachverwendung in vulgärlateinischen Fluchtafeln (defixiones)*. Tübingen: Narr 2008, in: *Grazer Beiträge (Zeitschrift für die Klassische Altertumswissenschaft)* 26 (2008), S. 142–144.

#### 2009

1. A Note on 'endocentric', in: *Historiographia Linguistica* 36/1 (2009), S. 190–192.

2. Unbekannter Mayr: Rezension von: Mayr: *L'armonia – Cantata sopra la morte di Beethoven*, 1 CD, Naxos 8.557958 (Ingolstadt 2005); Mayr: *David in spelunca Engaddi*, 2 CD, Naxos 8.570366–67 (Ingolstadt 2006), in: *Orpheus* (Berlin), 37. Jg., Heft 3+4 (März/April 2009), S. 61–62.

3. Die Salzburger Ortsnamenkommission (SONK), in: *Landeskunde-INFO* 2/2009, S. 4–5.

4. Rezension von: Marialuise Haslinger: *Die Namen von Pfunds*. Wien: Praesens 2009, in: *Österreichische Namenforschung* 37/1–2 (2009), S. 150–151.

#### 2010

1. Don Simone und seine Makkaroni, in: *La mia musica fa furore (Weblog der Deutschen Rossini-Gesellschaft)*, August 2010, (URL: <http://torvaldo.blogspot.com/2010/08/don-simone-und-seine-makkaroni.html>).

2. Rezension von: Peter Anreiter *et al.*: *Die Gemeindenamen Tirols. Herkunft und Bedeutung* (Veröffentlichungen des Tiroler Landesarchivs, Bd. 17). Innsbruck: Universitätsverlag Wagner 2009, in: *Österreichische Namenforschung* 38/1–3 (2010), S. 114–115.

3. Rezension von: Paul Widmer: *Das Korn des weiten Feldes. Interne Derivation, Derivationskette und Flexionsklassenhierarchie. Aspekte der nominalen Wortbildung im Urindogermanischen* (IBS, Bd. 111). Innsbruck: Institut für Sprachen und Literaturen der Universität Innsbruck 2004, in: *Kratylos* (Kritisches Berichts- und Rezensionsorgan für indogermanische und allgemeine Sprachwissenschaft) 55 (2010), S. 167–170.

4. Der letzte gläubige Italienerfahrer der Musik. Otto Nicolai und seine Oper „Die lustigen Weiber von Windsor“, in: *Otto Nicolai. Die lustigen Weiber von Windsor* (Programmheft der Volksoper Wien, Saison 2010/11), S. 41–50.

5. Textkritische Probleme bei lateinischen Nominalkomposita, in: Peter Anreiter / Manfred Kienpointner (Hrsg.): *Latin Linguistics Today. Akten des 15. Internationalen Kolloquiums zur Lateinischen Linguistik, Innsbruck, 4.–9. April 2009* (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, Bd. 137). Innsbruck: Institut für Sprachen und Literaturen der Universität Innsbruck 2010, S. 159–170.

#### 2011

1. *Indogermanische Grammatik*, Bd. IV/1: *Komposition*, Lieferung 1 (Indogermanische Bibliothek, 1. Reihe). Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2011. 80 S. ISBN 978-3-8253-5868-6.

2. Leonardo Dati: *Trophaeum Anglicum*. Textkritische Edition. Herausgegeben von Thomas Lindner (Praesens TextBibliothek, 8). Wien: Praesens Verlag 2011. 106 S. ISBN 978-3-7069-0660-9.

### Vorträge

*Die Bedeutung der Notitiae Viennenses für die Förderung der lateinischen Sprache, der allgemeinen und humanistischen Bildung sowie Lateinische Laudatio.* Vortrag im Rahmen der Festveranstaltung „Notitiae Viennenses“, Aula der Universitätsbibliothek Salzburg, 18. April 1989.

*Vulgärlateinisch dolus 'Leid' und das Konzept der Gelenkbeteroklasie.* Vortrag im Rahmen der 17. Österreichischen Linguistentagung, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Wien, 9. Dezember 1989.

*Einführung in die linguistische Terminologie; Einführung in die Generative Grammatik; Übersetzungswissenschaft; Typologie.* Vorträge im Rahmen zweier Lehrerfortbildungsseminare *Integrative Grammatik der Schulsprachen* (Mariazell, 2.–6. April 1990 sowie 15.–19. März 1993).

*1250 Jahre Name Salzburg aus sprachgeschichtlicher Sicht.* Festvortrag, Aula der Universitätsbibliothek Salzburg, 7. Juni 1990.

*Die Notitia-Arnonis-Orte des Landes Salzburg aus sprachgeschichtlicher Sicht.* Vortrag im Rahmen der Festveranstaltung „1200 Jahre Notitia Arnonis“, Kaisersaal der Salzburger Residenz, 22. Oktober 1990.

*Die Namen Salzburg, Itzling, Liefering sprachgeschichtlich betrachtet.* Vortrag im Rahmen der Festveranstaltung „1200 Jahre Notitia Arnonis und das Land Salzburg“, Marmorsaal des Schlosses Mirabell, Salzburg, 17. Dezember 1990.

*Quatenus lingua Latina etiam nostrae aetatis communicationi usui sit.* Vortrag in lateinischer Sprache im Rahmen der Festveranstaltung „10 Jahre Notitiae Austriae“, Kleiner Festsaal der Universität Wien, 7. Mai 1991.

*Die Notitiae Austriae aus philologisch-humanistischer Sicht sowie Lateinische Laudatio.* Vortrag im Rahmen der Festveranstaltung „10 Jahre Notitiae Austriae“, Aula der Universitätsbibliothek Salzburg, 12. Juni 1991.

*Die Intimatio von Paracelsus. Einführung, Text und Übersetzung.* Vortrag im Rahmen der Ausstellungseröffnung „Leben und Werk des Arztes und Philosophen Paracelsus als Wegbereiter der modernen Medizin“, Großer Gemeinderats-Sitzungssaal des Rathauses Salzburg, 27. November 1991.

*Die Namen Salzburg und Gastein sprachgeschichtlich betrachtet.* Vortrag im Rahmen der Festveranstaltung „650 Jahre Erstnennung Salzburgs als Land“, Ständesaal des Neugebäudes der Salzburger Residenz, 24. Juni 1992.

*Die Leib-Seele-Geist-Problematik in der griechischen Philosophie.* Vortrag, Rif, 22. Juli 1992.

*Salzburg, Seekirchen und Wallersee sprachgeschichtlich betrachtet.* Vortrag im Rahmen der Dokumentation „Das Werden des Landes Salzburg und der Flachgau“, Schloß Seeburg, Seekirchen, 30. Juli 1992.

*Die Namen Salzburg und Gastein sprachgeschichtlich betrachtet.* Vortrag im Rahmen der Dokumentation „Das Werden des Landes Salzburg und Gastein“, Kongreßhaus Badgastein, 2. September 1992.

*Pinzgauer Ortsnamen sprachgeschichtlich betrachtet.* Vortrag im Rahmen der Dokumentation „Das Werden des Landes Salzburg und der Pinzgau“, Schloß Ritzten, Saalfelden, 18. September 1992.

*Pongauer Ortsnamen sprachgeschichtlich betrachtet.* Vortrag im Rahmen der Dokumentation „Das Werden des Landes Salzburg und der Pongau“, Kultursaal der Wielandner Hauptschule, Bischofshofen, 29. September 1992.

*Tennengauer Ortsnamen sprachgeschichtlich betrachtet.* Vortrag im Rahmen der Dokumentation „Werden des Landes Salzburg und der Tennengau“, Keltenmuseum, Hallein, 20. Oktober 1992.

*Die sprachgeschichtliche Bedeutung der Salzburger Ortsnamen.* Festvortrag im Rahmen der Ausstellungseröffnung „Das Werden des Landes Salzburg“, Universitätsbibliothek Wien, 17. Dezember 1992.

*Die Vita Udalrici und die Orte der Ulrichskirchen in der Erzdiözese Salzburg sprachgeschichtlich betrachtet.* Vortrag im Rahmen der Ausstellung „1000 Jahre Heiliger Bischof Ulrich und die Ulrichskirchen im Land und in der Erzdiözese Salzburg“, Virgiliussaal des Erzbischöflichen Palais Salzburg, 22. März 1993.

*Die sprachgeschichtliche Bedeutung der österreichischen Ortsnamen.* Vortrag im Rahmen der Fachtagung ARGE Heimatkunde Niederösterreich, Ardagger Stift, 23. Oktober 1994.

*Die frühe Besiedlung der Tauernregion sprachgeschichtlich betrachtet.* Vortrag, Salzburger Museum Carolino-Augusteum, 11. Juli 1995.

*Aus der Publikationstätigkeit des Verbandes (scil. der österreichischen Neuphilologen).* Festvortrag im Rahmen des 40jährigen Jubiläums des VÖN, Palais Clam Gallas, Französisches Kulturinstitut, Wien, 13. Oktober 1995.

*Die Namen Österreich und Austria sprachgeschichtlich betrachtet.* Vortrag im Rahmen der Fachtagung ARGE Heimatkunde Niederösterreich, Neues Museum, Waidhofen an der Thaya, 12. November 1995.

*Vom späten Vulgärlatein zum Romanischen.* Vortrag im Rahmen des Lehrerfortbildungsseminars „Vulgärlatein“, Pädagogisches Institut, Salzburg, 14. März 1996.

*Laudes Latinae.* Lateinische Laudatio anlässlich des 8. Bundesbewerbs der Fremdsprachenolympiade Latein – Griechisch, Ständesaal der Neuen Residenz, Salzburg, 23. Mai 1996.

*Tennengauer Ortsnamen sprachgeschichtlich betrachtet (mit einem Exkurs zu Austria und Ostarrichi).* Vortrag im Rahmen der Festveranstaltung „15 Jahre Kulturzeitschrift *Notitiae Austriae* und der Tennengau“, Stadtensatssitzungssaal, Rathaus Hallein, 17. Juni 1996.

*Laudatio Latina.* Lateinischer Festvortrag im Rahmen der Veranstaltung „15 Jahre Kulturzeitschrift *Notitiae Austriae*“, Kleiner Festsaal der Universität Wien, 20. Juni 1996.

*Die mittellateinische Literatur zur Zeit Virgils.* Vortrag im Rahmen der Dokumentation „1250 Jahre Hl. Virgil“, Toskanatrakt der Salzburger Residenz, 10. April 1997.

*Musikalische Entlehnungen in Eduardo e Cristina – eine Fallstudie.* Referat und Podiumsdiskussion im Rahmen des Symposiums der Deutschen Rossini-Gesellschaft „Rossini zitiert sich selbst – Oper als Stückwerk?“, Vortragraum des König-Karls-Bades, Bad Wildbad, 20. Juli 1997.

*Vom Mythos zum Logos – Die Ursprünge des europäischen Denkens.* Festvortrag im Rahmen der Generalversammlung der Österreichischen Neuphilologen, Peregrin-Saal, Theresianische Akademie, Wien, 8. November 1997.

„*Urkundenlatein*“ aus sprachwissenschaftlicher Sicht. Vortrag an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Salzburg, Toskanatrakt der Salzburger Residenz, 20. Jänner 1998.

*Vom Vulgärlatein zum Romanischen.* Vortrag im Rahmen der ARGE Latein, Bundesgymnasium Wasagasse, Wien, 23. März 1998.

*Einführung in die historisch-vergleichende Sprachwissenschaft.* Vortrag im Rahmen des Workshops [zus. mit Fritz Schweiger] *Die Vielfalt der Sprachen* der

Sommerakademie der Pluskurse des Pädagogischen Institutes Salzburg, Obertrum, 7. Juli 1998.

*Die Breves-Notitiae-Orte sprachgeschichtlich betrachtet.* Vortrag im Rahmen der Festveranstaltung „1200 Jahre *Breves Notitiae* und das Land Salzburg“, Rittersaal der Salzburger Residenz, 20. Oktober 1998.

*Geschichte der lateinischen Schrift (Einführung in die lateinische Epigraphik und Paläographie).* Vortrag im Rahmen eines Lehrerfortbildungsseminars, Pädagogisches Institut, Salzburg, 10. März 1999.

*Laudatio Latina.* Lateinische Laudatio anlässlich des Wiener Landesbewerbs der Fremdsprachenolympiade Latein – Griechisch, Festsaal des Wirtschaftsförderungsinstituts, Wien, 24. März 1999.

*Sprache und Schrifttum zur Zeit Virgils.* Vortrag im Rahmen der Festveranstaltung „1250 Jahre Bischof Virgil von Salzburg“, Aula der Universitätsbibliothek Salzburg, 15. Juni 1999.

*Sprache und Literatur zur Zeit Virgils.* Vortrag im Rahmen der Ausstellungseröffnung „1250 Jahre Bischof Virgil von Salzburg“, Virgiliussaal des Erzbischöflichen Palais Salzburg, 7. Juli 1999.

*Nominalkomposition und Syntax im Indogermanischen.* Hauptvortrag im Rahmen der Arbeitstagung der Indogermanischen Gesellschaft „Indogermanische Syntax“, Universität Würzburg, 3. Oktober 1999.

*Vulgärlatein; Paläographie und Epigraphik; Lateinische Dichtersprache.* Vorträge im Rahmen des Lehrerfortbildungsseminars „Lanx satura“, Pädagogisches Institut, Burgenland (Eisenstadt), 3.–4. November 1999).

*Lateinische Sprachwissenschaft – ausgewählte Themen.* Vortrag im Rahmen des Lehrerfortbildungsseminars „Sprachwissenschaft im Lateinunterricht“, Pädagogisches Institut, Salzburg, 28. März 2000.

*Belcanto.* Vortrag mit Musikbeispielen im Rahmen des 36. LP/CD-Treffens der „Freunde des Mozarteum-Orchesters“, Rupertusbuchhandlung, Salzburg, 26. Mai 2000.

*Die Geschichte der lateinischen Komposita. Pläne zu einer Gesamtdarstellung* (in englischer Sprache). Vortrag im Rahmen des *Colloque international* „La composition et la préverbation en latin“, Centre Alfred Ernout, Université Paris-Sorbonne, Paris, 7. Juni 2000.

*Leonardo Dati: Trophaeum Anglicum – ausgewählte textuelle Probleme.* Vortrag im Rahmen des „XIth Congress of the International Association of Neo-Latin Studies“, University of Cambridge (UK), 1. August 2000.

*Ortsnamen aus indogermanistischer Sicht.* Eröffnungsvortrag (Plenarvortrag) im Rahmen des Symposions „Ortsnamen und Siedlungsgeschichte“, veranstaltet vom Institut für Germanistik der Universität Wien und dem Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Universität Wien, 28. September 2000.

*Die Opern des jungen Giuseppe Verdi und ihre politische Bedeutung.* Vortrag mit Musikbeispielen im Rahmen der „Società Dante Alighieri“, Haus Corso, Salzburg, 28. März 2001.

*Ortsnamen als sprachliche Kronzeugen.* Vortrag im Rahmen des Symposions „Die Vielfalt der menschlichen Sprache“, Institutshaus für Gesellschaftswissenschaften, Universität Salzburg, 11. Mai 2001.

[zus. mit Manfred B. Sellner:] *Salzburger Ortsnamen – multimedial (präsentiert).* Präsentation mit Vortrag im Rahmen der „Science Week Salzburg“, Buchhandlung Amadeus, Salzburg, 19. Mai 2001.

*Simon Mayr – Leben und Werk.* Impulsreferat im Rahmen der „Table ronde zu Werther“, Vortragsraum des König-Karls-Bades, Bad Wildbad, 21. Juli 2001.

*Zur Schnittstelle von Komposition und Derivation.* Vortrag im Rahmen der Arbeitstagung der Indogermanischen Gesellschaft „Indogermanisches Nomen“, Universität Freiburg, 20. September 2001.

*Syntax und Komposition im Indogermanischen.* Vortrag im Rahmen des Internationalen Kolloquiums zur indogermanischen Syntax, Universität München, 3. November 2001.

*Das lateinische Abendland und seine sprachlichen Folgen.* Vortrag im Rahmen des Symposions „Die europäische Sprachengemeinschaft“ zum Jahr der Sprachen 2001, Urania Graz/Europäisches Fremdsprachenzentrum, Graz, 30. November 2001.

*Vincenzo Bellini und seine Norma (Vincenzo Bellini – Leben und Werk).* Vortrag mit Musikbeispielen im Rahmen des 44. LP/CD-Treffens der „Freunde des Mozarteum-Orchesters“, Orchesterhaus, Yamaha-Saal, Salzburg, 14. Dezember 2001.

*Thematische und musiktheoretische Einführung in Bellinis Norma.* Vortrag im Rahmen des Generalprobenbesuchs von Bellinis *Norma* der „Freunde und Förderer des Salzburger Landestheaters“, Kleines Festspielhaus, Salzburg, 6. Februar 2002.

*Voreinzelsprachliches in der Salzburger Toponymie.* Vortrag auf Einladung der Abteilung Deutsch-Slavische Namenforschung des Instituts für Slavistik der Universität Leipzig sowie der Gesellschaft für Namenkunde (GfN Leipzig), Universität Leipzig, 19. Juni 2002.

*Aspekte der lateinischen Kompositaforschung.* Vortrag auf Einladung des Instituts für Klassische Philologie der Universität Ljubljana, 12. Mai 2003.

[zus. mit Renato Oniga:] *Per una storia degli studi sulla composizione nominale latina.* Vortrag im Rahmen des „12th International Colloquium on Latin Linguistics“, Aula Tibiletti, Università di Bologna, 12. Juni 2003.

*Mehrfach- bis Vielfachkomposita in den Klassischen Sprachen.* Vortrag im Rahmen der 31. Österreichischen Linguistentagung (Workshop „Poetische Lizenzen“), Universität Wien, 7. Dezember 2003.

*Vom Lateinischen zum Romanischen.* Vortrag im Rahmen des Lateinlehrerfortbildungsseminars „Der neue Lehrplan: Lust und Frust“ (PI Salzburg), Bildungshaus Stift Michaelbeuern, 8. Oktober 2004.

*Zum geplanten Historisch-Etymologischen Salzburger Ortsnamenbuch.* Vortrag im Rahmen der 32. Österreichischen Linguistentagung (Sektion „Onomastik“), Fachbereich Linguistik der Universität Salzburg, 13. November 2004.

*An Introduction to Linguistic Rhetoric; Einführung in die Onomastik; Geschichte des lateinischen Alphabets; Methoden der Sprachgeschichtsforschung.* Gastvorträge an der *Faculty of Education* der Universität Turku (Turun Yliopisto, Finnland), 22.–24. November 2004.

Orffs „*Catulli Carmina*“; Orffs „*Carmina Burana*“; *Einführung ins Mittellatein; Klassischlateinische Metrik vs. mittellateinische Rhythmik.* 4 Vorträge im Rahmen des Lateinlehrerfortbildungsseminars „*Carmina Burana* und *Catulli Carmina*“ (PI Oberösterreich), SPES Seminarhaus Schlierbach, 20. April 2005.

Einführungsvortrag im Rahmen der Buchpräsentation „*Christian Springer: Verdi-Studien*, Wien: Edition Praesens 2005“, Sala Dante, Istituto Italiano di Cultura, Wien, 3. Mai 2005.

*Aufgaben und Ziele der Salzburger Ortsnamenkommission.* Festvortrag im Rahmen der Feier „30 Jahre Salzburger Ortsnamenkommission“, Festsaal des Oberbank-Zentrums Salzburg, 9. Juni 2005.

*Bellini's Norma und die musikalische Architektur der Primo-Ottocento-Oper.* Vortrag mit Musikbeispielen im Rahmen der interdisziplinären Vorlesung „Die Gallier auf der Opernbühne: Norma und ihre vergessenen Schwestern“, Institut für Sprachwissenschaft (Berggasse), Universität Wien, 20. Juni 2005.

*Sprachwissenschaftliche Aspekte und Probleme der Salzburger Toponymie.* Vortrag im Rahmen des ICOS XXII: „I nomi nel tempo e nello spazio“, Università di Pisa, 30. August 2005.

*Klassische und linguistische Rhetorik.* Vortrag im Rahmen der Herbsttagung der ARGE Latein/Griechisch (PI Salzburg), Bildungshaus Stift Michaelbeuern, 7. Oktober 2005.

*50 Jahre Moderne Sprachen.* Vortrag im Rahmen des 50jährigen Jubiläums des VÖN, Festsaal des Bezirksmuseums Josefstadt, Wien, 25. Oktober 2005.

*Pyramus und Thisbe (Stoffgeschichte); Romeo-und-Julia-Opern von Vaccai und Bellini,* Statements (mit Musikbeispielen) im Rahmen eines Opernabends der „Freunde des Mozarteum-Orchesters“, Orchesterhaus, Yamaha-Saal, Salzburg, 17. November 2005.

*Aspects of the Toponymy of Salzburg.* Vortrag im Rahmen der Salzburg-Exkursion der Teilnehmer des „Training Course in Toponymy“ der Wiener UNGEGN-Tagung 2006, Maria Plain, 25. März 2006.

*Die Salzburger Romania. Aufschlußwert der Toponymie.* Vortrag im Rahmen des XXII. Romanistischen Kolloquiums, Universität Trier, 23. Juni 2006.

*Die Salzburger Ortsnamenkommission – Fakten und Perspektiven.* Vortrag im Rahmen der 4. Tagung des Arbeitskreises für bayerisch-österreichische Namenforschung (ABÖN), Institut für Germanistik, Universität Wien, 29. September 2006.

*Der römische Dichter Ovid und seine Metamorphosen (Publius Ovidius Naso: Leben und Werk).* Vortrag im Rahmen der Vortragsreihe „Ein.Blick: LITERATUR – Alte Meister“ im Bildungshaus Schloß Puchberg, Wels, 22. Februar 2007.

*Lateinisch-romanische Toponyme im Salzburger Raum.* Vortrag im Rahmen des Convegno Internazionale „Vestigia Latinitatis in Media Europa“ der Fondazione Cassamarca – EFASCE – Eranos Vindobonensis – Universität Wien – Istituto Italiano di Cultura – Università di Udine, Institut für Klassische Philologie, Mittel- und Neulatein, Universität Wien, 6. Oktober 2007.

*Die indogermanische Komposition und ihre Erforschung.* Habilitationsvortrag im Rahmen des Habilitationskolloquiums, Sitzungssaal der Kultur- und Gesellschaftswissenschaftlichen Fakultät, Universität Salzburg, 30. September 2008.

Laudatio im Rahmen der Buchpräsentation „Christian Springer: *Simon Boccanegra: Dokumente – Materialien – Texte*, Wien: Edition Praesens 2008“, Großer Saal, Istituto Italiano di Cultura, Wien, 3. November 2008.

*Textkritische Probleme bei lateinischen Nominalkomposita.* Vortrag im Rahmen des „15. Internationalen Kolloquiums zur lateinischen Linguistik“, Universität Innsbruck, 9. April 2009.

*Die Salzach und ihre Nebenflüsse aus namenkundlicher Sicht.* Vortrag im Rahmen der internationalen Tagung „Kontinuität und Diskontinuität entlang der Donau. Quellen zur Geschichte des Umbruchs von der Antike zum Mittelalter“, Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika, 25. Mai 2009.

*Zu rezenten etymologischen Vorschlägen in der Salzburger Hydronymie.* Vortrag im Rahmen der 37. Österreichischen Linguistiktagung (Sektion „Onomastik“), Fachbereich Linguistik der Universität Salzburg, 6. Dezember 2009.

*Das lateinische Sexualvokabular.* Vortrag im Rahmen der 37. Österreichischen Linguistiktagung (Workshop „Sex & Language“, zus. mit Wolfgang Görtschacher unter dem Übertitel *Sexualität und Prostitution in antiken und modernen Texten aus linguistischer und literaturwissenschaftlicher Sicht*), Fachbereich Linguistik der Universität Salzburg, 6. Dezember 2009.

*Lateinische Etymologie.* Alleingestaltung (= 6 Vorträge im Rahmen) des Lateinlehrerfortbildungsseminars „Europawortschatz. Sprachwissenschaftliche Etymologie anhand der Grundwortschätze der österreichischen Lateinlehrbücher,“ (PI Oberösterreich), SPES Seminarhaus Schlierbach, 24./25. Februar 2010.

*Indogermanistik und Namenkunde.* Vortrag im Rahmen der 6. Tagung des Arbeitskreises für bayerisch-österreichische Namenforschung (ABÖN): „Methoden der Namenforschung“, Institut für Germanistik, Universität Graz, Meerscheinschloß, 13. Mai 2010.

\*\*\*

Thomas Lindner

# DONIZETTIANA ET ALIA MUSICOLOGICA

Scripta minora

**Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

ISBN: 978-3-7069-0670-8

Gedruckt mit Unterstützung  
der Freunde der Musik Gaetano Donizettis (Wien)  
sowie  
der Deutschen Rossini-Gesellschaft  
und der Kulturabteilung der Stadt Wien, Wissenschafts- und Forschungsförderung

*Autor und Verlag danken den Förderern für die großzügige Unterstützung.*



© Praesens Verlag  
<http://www.praesens.at>  
Wien 2011

Alle Rechte vorbehalten. Rechtsinhaber, die nicht ermittelt werden konnten, werden gebeten, sich an den Verlag zu wenden.

## Publikationen und Vorträge (seit 2011)

von  
**THOMAS LINDNER**

Biographische Daten: geb. 7.9.1968, Salzburg, Sponion: Salzburg 1994, Promotion *sub auspiciis praesidentis*: Salzburg 2001, Habilitation: Salzburg 2008 (*venia docendi* als Privatdozent); seit 1.3.2009 a.o. Univ.-Prof. für Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft an der Universität Salzburg, seit 20.4.2012 korrespondierendes Mitglied im Inland der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (k.M.I. der ÖAW). — Vorsitzender der *Salzburger Ortsnamenkommission* (SONK; seit 2003), Mitherausgeber der *Indogermanischen Bibliothek* (Heidelberg: Universitätsverlag Winter; seit 2010), Herausgeber der *Indogermanischen Grammatik* (Heidelberg: Universitätsverlag Winter; seit 2010), Herausgeber des unter der Patronanz der Salzburger Ortsnamenkommission (SONK) erscheinenden *Historisch-etymologischen Lexikons der Salzburger Ortsnamen* (HELSON) (Salzburg/Wien: Edition Tandem; seit 2015). — Im übrigen (weitere biographische Angaben, Publikationen und Vorträge bis 2011) s. LINDNER 2011a:470ff.

### 2011

1. *Indogermanische Grammatik*, Bd. IV/1: *Komposition*, Lieferung 1 (Indogermanische Bibliothek, 1. Reihe). Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2011. IX + 70 S. ISBN 978-3-8253-5868-6.
2. Leonardo Dati: *Trophaeum Anglaricum*. Textkritische Edition (Praesens TextBibliothek, Bd. 8). Wien: Praesens Verlag 2011. 106 S. ISBN 978-3-7069-0660-9.
3. *Donizettiana et alia musicologica. Scripta minora* (Primo Ottocento, Bd. 4). Wien: Praesens Verlag 2011. 511 S. ISBN 978-3-7069-0670-8.
4. Anzeige von: B. Meineke: *Die Ortsnamen des Kreises Lippe*. Bielefeld 2010, in: *Germanistik* 52/1–2 (2011), S. 117–118 (Nr. 744).
5. Rezension von: Bettina Bock: *Die einfach thematischen Präsentien in der dritten Konjugation des Lateinischen* (Grazer vergleichende Arbeiten, Bd. 22). Graz: Leykam 2008, in: *Kratylos* (Kritisches Berichts- und Rezensionsorgan für indogermanische und allgemeine Sprachwissenschaft) 56 (2011), S. 205–207.
6. Indogermanistik und Namenkunde, in: *Österreichische Namenforschung* 39/1–3 (2011), S. 35–40.

### 2012

1. Nachbemerken und bibliographische Ergänzungen, in: Warren Cowgill / Manfred Mayrhofer: *Indogermanische Grammatik*, Bd. I: *Einleitung und Lautlehre* (Indogermanische Bibliothek, 1. Reihe). Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2012, S. 217–220.

2. Das lateinische Sexualvokabular, in: Marietta Calderón / Georg Marko (Hrsg.): *Let's Talk About (Texts About) Sex. Sexualität und Sprache. Sex and Language* (Sprache im Kontext, Bd. 39). Frankfurt/M. [etc.]: Lang 2012, S. 129–143.
3. Art. *Bischofshofen, Hallein, Radstadt, Saalfelden, Salzburg, Seekirchen, St. Johann, Tamsweg, Zell am See*, in: Manfred Niemeyer (Hrsg.): *Deutsches Ortsnamenbuch*. Berlin [etc.]: de Gruyter 2012, S. 70f, 241, 506, 543, 547, 583, 601, 623, 714.
4. Rezension von: G. Rossini: *Il barbiere di Siviglia (Almaviva o sia L'inutile precauzione)*, hrsg. von Alberto Zedda. Edizione critica delle opere di Gioachino Rossini, Abt. 1 („Opere teatrali“), Vol. 17, Fondazione Rossini: Pesaro 2009; Vertrieb: Ricordi, Milano. 2 Bde. Partitur (LIX + 953 S.), Commento Critico: *Fonti* (146 S.), *Apparato* (229 S.), in: *La Gazzetta* (Zeitschrift der Deutschen Rossini-Gesellschaft) 21 (2011 [2012]), S. 81–84.
5. *Indogermanische Grammatik*, Bd. IV/1: *Komposition*, Lieferung 2 (Indogermanische Bibliothek, 1. Reihe). Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2012. 80 S. ISBN 978-3-8253-6070-2.
6. *Praeses* oder *praesidens*, das ist hier die Frage. Die linguistische Dimension der *Promotio sub auspiciis Praesidentis rei publicae*, in: *Moderne Sprachen* 55/2 (2011 [2012]), S. 193–201.
7. Rezension von: A. Setaioli: *Arbitri Nugae. Petronius' Short Poems in the Satyrica*. Frankfurt/M. [etc.]: Lang 2011, in: *Grazer Beiträge (Zeitschrift für die Klassische Altertumswissenschaft)* 28 (2011 [2012]), S. 248–249.
8. *Lyra Latina*. Editio tertia. Salisburgi: Officina Tiliiana 2011–2012. [ $L^3$ ]
9. *Lyra Latina*. Editio critica ab auctore curata (Praesens TextBibliothek, Bd. 9). Wien: Praesens Verlag 2012. 97 S. ISBN 978-3-7069-0706-4. [ $L^C/L^4$ ]
10. *Lyra Latina*. Editio synoptica textus publicatos continens («editio minor») ab auctore curata. 1. Auflage. Salzburg/Wien[: Officina Tiliiana] 2012.
11. *Lyra Latina*. Textus anti-receptus. Salisburgi: Officina Tiliiana 2012. [ $L^a$ ]
12. *Lyra Latina*. Editio synoptica textus publicatos continens («editio minor») ab auctore curata. 2. Auflage. Salzburg/Wien[: Officina Tiliiana] 2012.
13. Die Kantatenopern *Aristea* und *Il sogno di Partenope*, in: Donizetti: *Aristea* / Mayr: *Il sogno di Partenope* (Programmheft), Neuburg/D. 2012, S. 4–6.
14. *Lyra Latina*. Editio synoptica textus publicatos continens («editio minor») ab auctore curata. 3. Auflage. Salzburg/Wien[: Officina Tiliiana] 2012.
15. *Ferdinando Moretti – Giuseppe Sarti: Zenoclea. Giovanni Schmidt – Gaetano Donizetti: Aristea. Synoptische Edition*. Eingeleitet und herausgegeben von Thomas Lindner. Salzburg: Officina Tiliiana 2012. – *Online-Ausgabe*: [http://thomaslindner.members.cablelink.at/zenoclea\\_aristea.pdf](http://thomaslindner.members.cablelink.at/zenoclea_aristea.pdf).

16. Donizettis *Aristea* zwischen Kantate und Oper, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft* 4/2012, S. 27–31.

### 2013

1. *Lyra Latina*. Editio synoptica textus publicatos continens («editio minor») ab auctore curata. 4. Auflage. Salzburg/Wien[: Officina Tiliana] 2013.
2. *Indogermanische Grammatik*, Bd. IV/1: *Komposition*, Lieferung 3 (Indogermanische Bibliothek, 1. Reihe). Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2013. 80 S. ISBN 978-3-8253-6257-7.
3. „Parmi vederlo, ahi misero“ – Pacinis *Amazilia* und Rossinis *L'assedio di Corinto*, in: *La Gazzetta* (Zeitschrift der Deutschen Rossini-Gesellschaft) 23 (2013 [2014]), S. 87–92.

### 2014

1. Die Salzach und ihre Nebenflüsse aus namenkundlicher Sicht, in: Gerhard Rampl / Katharina Zipser / Manfred Kienpointner (Hrsg.): *In Fontibus Veritas. Festschrift für Peter Anreiter zum 60. Geburtstag* (Conference Series). Innsbruck: Innsbruck University Press 2014, S. 327–338.
2. *Lyra Latina*. Editio minor. Salisburgi: Officina Tiliana 2014. [l<sup>1</sup>]
3. *Lyra Latina*. Editio synoptica textus publicatos continens ab auctore curata. 5. Auflage. Salzburg/Wien[: Officina Tiliana] 2014.
4. *Lyra Latina*. Editio minor typis Aldinis impressa. Salisburgi: Officina Tiliana 2014. [l<sup>2</sup>]
5. *Lyra Latina*. Editio synoptica textus publicatos continens ab auctore curata. 6. Auflage. Salzburg/Wien[: Officina Tiliana] 2014.
6. Gaetano Donizetti und seine szenische Kantate *Aristea*, in: Booklet der CD-Edition (Donizetti: *Aristea*), Naxos 8.573360 [2014], S. 7–8 (dt.), S. 3–4 (engl.).
7. “Ergative Historiography” revisited, in: *Historiographia Linguistica* 41/1 (2014), S. 188–192.
8. A Plea for Consolation, in: *Vates. The Journal of Neo-Latin Poetry* 10 (Autumn 2014), S. 15–16; wiederabgedruckt in: Mark Walker (ed.): *The Vates Anthology of New Latin Poetry*. Hyde Heath, Buckinghamshire (UK): Pinapple 2015, S. 84. [Lyr. Lat. XXII]
9. Simon Mayr und seine Kantatenoper *Il sogno di Partenope*, in: Booklet der CD-Edition (Mayr: *Il sogno di Partenope*), Naxos 8.573236 [2014], S. 7–8 (dt.), S. 3–4 (engl.).
10. Gaetano Donizetti und die Kirchenmusik, in: Donizetti: *Messa di Gloria e Credo d-Moll* (Programmheft), Ingolstadt 2014, S. 5–7.

11. Thomas Lindner Salisburgensis editori *Epistulae Leoninae* s.p.d., in: *Epistula Leonina* 83 (Dec. 2014), S. 25.
12. Das Historisch-Etymologische Lexikon der Salzburger Ortsnamen (HELSON), in: *Landeskunde-INFO* 4/2014, S. 11.
13. Anzeige von: St. Hackl: *Ortsnamenbuch des Enzkreises und des Stadtkreises Pforzheim*. Stuttgart 2013, in: *Germanistik* 55/1–2 (2014), S. 93–94 (Nr. 578).

## 2015

1. Philologische Notizen zu Donizettis *Les Martyrs*, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft* 1/2015, S. 19–20.
2. Rezension von: Michael Weiss: *Outline of the Historical and Comparative Grammar of Latin*. Ann Arbor/New York: Beech Stave Press 2009, in: *Gnomon* 87 (2015), S. 172–174.
3. Zur Textkritik der Schlußgruppen im Finale ultimo von *Lucia di Lammermoor*, in: *Mitteilungsblatt der Wiener Donizetti-Gesellschaft* 2/2015, S. 16–19.
4. *Lyra Latina*. Editio synoptica textus publicatos continens ab auctore curata. 7. Auflage. Salzburg/Wien[: Officina Tiliana] 2015. –  
*Online-Ausgabe:* [http://thomaslindner.members.cablelink.at/lindner\\_lyr\\_lat\\_ed\\_min.pdf](http://thomaslindner.members.cablelink.at/lindner_lyr_lat_ed_min.pdf)
5. Word-formation in historical-comparative grammar, in: Peter O. Müller / Ingeborg Ohnheiser / Susan Olsen / Franz Rainer (Hrsg.): *Word-Formation. An International Handbook of the Languages of Europe*, Vol. 1 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, Bd. 40.1). Berlin/Boston: De Gruyter Mouton 2015, S. 38–51. [HSK 40.1, Art. 3]
6. Ausgewählte Kapitel der historischen Metalinguistik, in: Th. Krisch / S. Niederreiter (Hrsg.): *Diachronie und Sprachvergleich. Beiträge aus der Arbeitsgruppe „historisch-vergleichende Sprachwissenschaft“ bei der 40. Österreichischen Linguistiktagung 2013 in Salzburg* (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, Bd. 150). Innsbruck: Institut für Sprachen und Literaturen 2015, S. 246–255.
7. *Indogermanische Grammatik*, Bd. IV/1: *Komposition*, Lieferung 4: *Exkurse zur Wissenschaftsgeschichte der Linguistik* (Indogermanische Bibliothek, 1. Reihe). Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2015. 80 S. ISBN 978-3-8253-6526-4.
8. [zus. mit Ingo Reiffenstein:] *Historisch-Etymologisches Lexikon der Salzburger Ortsnamen (HELSON)*. Bd. 1: *Stadt Salzburg und Flachgau*. Salzburg/Wien: Edition Tandem 2015. XVIII + 193 S. ISBN 978-3-902932-30-3.
9. *Garrula limoso prospexit ab elice perdix*. Textkritik und Wissenschaftsgeschichte am Beispiel von Ov. *Met.* 8, 237, in: *Lingue Antiche e Moderne (LAM)* [Università degli Studi di Udine] 4 (2015), S. 39–52.

10. Historical Notes on the Term ‘absolute’, in: *Historiographia Linguistica* 42/2–3 (2015), S. 461–464.

11. [zus. mit Franz Rainer:] Word-formation in Neo-Latin, in: Peter O. Müller / Ingeborg Ohnheiser / Susan Olsen / Franz Rainer (Hrsg.): *Word-Formation. An International Handbook of the Languages of Europe*, Vol. 3 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, Bd. 40.3). Berlin/ Boston: De Gruyter Mouton 2015, S. 1580–1597. [HSK 40.3, Art. 91]

## 2016

1. Vom Lateinischen zum Romanischen – die „dunklen“ Jahrhunderte, in: *Cursor* 12 (März 2016), S. 28–32.

2. *200 Jahre Indogermanistik*. [Bd. 1:] *Monographisch-historiographischer Teil*. Salzburg/Wien: Edition Tandem 2016. VII + 124 S. ISBN 978-3-902932-50-1.

3. Das *Historisch-Etymologische Lexikon der Salzburger Ortsnamen (HELSON)*, in: Peter Anreiter / Gerhard Rampl (Hrsg.): *Berg- und Flurnamen in Bayern und Österreich*. 8. Tagung des Arbeitskreises für bayerisch-österreichische Namenforschung vom 25. bis 27. September 2014 in Innsbruck (Innsbrucker Beiträge zur Onomastik, Bd. 16). Wien: Praesens Verlag 2016, S. 105–113.

4. „Frieden“ kann auch „Grenze“ bedeuten (Interview), in: *ÖFG-Magazin* 2016 (#1/2016), S. 26–27.

5. Der präkomparatistische Sprachvergleich von Moses über Leibniz bis zum 16. Mai 1816, in: *Historische Sprachforschung* 129 (2016), S. 221–232.

6. Donizetti und die Kirchenmusik, in: Booklet der CD-Edition (Donizetti/Mayr: *Messa di Gloria e Credo in D*), Naxos 8.573605 [2016], S. 8–9 (dt.), S. 4 (engl.).

## 2017

1. Mayrs *Le due duchesse* – eine grandiose Oper im romantischen Stil, in: Mayr: *Le due duchesse* (Programmheft), Neuburg/D. 2017, S. 6–9.

2. The Lexicon of Italic, in: Jared Klein / Brian Joseph / Matthias Fritz (Hrsg.): *Handbook of Comparative and Historical Indo-European Linguistics*, Vol. 2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 41.2). Berlin/Boston: De Gruyter Mouton 2017, S. 828–835. [HSK 41.2, Art. 50]

3. Die Klassifikation der indogermanischen Nominalkomposita. Forschungsgeschichte und Status quo, in: Kathrin Schaaff / Francis Gieseke-Golembowski (Hrsg.): *Wörter bilden* (Studien zur historisch-vergleichenden Sprachwissenschaft, 10). Hamburg: Baar 2017, S. 27–39.

4. Begriffsgeschichte des europäischen Redens über Grenzen (bzw. Diskontinuitäten in Raum und Zeit), in: Reinhard Neck / Heinrich Schmidinger / Christiane Spiel (Hrsg.): *Grenzen in den*

*Wissenschaften* (ÖFG-Wissenschaftstag 2016; Wissenschaft, Bildung, Politik, 20). Wien/Köln/Weimar: Böhlau 2017, S. 9–34.

5. Mayrs *Il sogno di Partenope* und die szenische Kantate im Primo Ottocento, in: Claus Bockmaier / Dorothea Hofmann / Iris Winkler (Hrsg.): *Simon Mayr mal drei*. Beiträge der Symposien München, Ingolstadt, Bergamo 2013 (Musikwissenschaftliche Schriften der Hochschule für Musik und Theater München, Bd. 9 = Mayr-Studien, 9). München: Allitera Verlag 2017, S. 131–137.

### Vorträge

*Romanische Siedlungskontinuitäten im Voralpenraum im Licht der Ortsnamen*. Vortrag im Rahmen der „Linzer Vorträge zur deutschen Sprache (23)“, Adalbert-Stifter-Institut des Landes Oberösterreich, Linz, 13. Februar 2012.

Laudatio im Rahmen der Buchpräsentation „Marietta Calderón / Georg Marko (Hrsg.): *Let's Talk About (Texts About) Sex. Sexualität und Sprache. Sex and Language* (Sprache im Kontext, Bd. 39). Frankfurt/M. [etc.]: Lang 2012“, Fachbereich Romanistik, Universität Salzburg, 3. Mai 2012.

*Die Indogermanische Grammatik: Geschichte und Zukunft*. Vortrag im Rahmen von „Iranian and Indo-European Onomastics and Linguistics. Symposium in the Memory of Manfred Mayrhofer (1926–2011)“, Institut für Iranistik, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien, 10. Mai 2012.

*Über Stock und Stamm: Vor- und Frühgeschichte der morphologischen Terminologie*. Vortrag im Rahmen des Gedenksymposions „Schindlers Listen: Ein Vierteljahrhundert Jochem-Schindler-Lehre in Wien“, Institut für Iranistik, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien, 13. September 2012.

*Vom Lateinischen zum Romanischen: Die ‚dunklen‘ Jahrhunderte. Ausgewählte Probleme des späten Vulgärlateins*. Vortrag im Rahmen der Tagung „Fundamenta. Sprachliche und literarische Traditionsbe-gründung im Mittelalter als Herausforderung für Linguistik und Literaturwissenschaft“, Interdisziplinäres Zentrum für Mittelalterstudien, Universität Salzburg, 7. Dezember 2012.

*Gedanken zum Thema. Ausgewählte Kapitel der historischen Metalinguistik*. Vortrag im Rahmen der 40. Österreichischen Linguistiktagung (Arbeitsgruppe „Historisch-vergleichende Sprachwissenschaft“), Fachbereich Linguistik der Universität Salzburg, 24. November 2013.

*Die neue Indogermanische Grammatik – Fakten und Perspektiven*. Vortrag im Rahmen von „\*Rtamanas-, Rtavacas-, Rtadipi-\* ‘Of Right Thoughts, Right Speech, Right Writings’. Symposium in Honour of the 75<sup>th</sup> Anniversary of Prof. Rüdiger Schmitt“, Institut für Iranistik, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien, 20. Juni 2014.

*Das Historisch-Etymologische Lexikon der Salzburger Ortsnamen (HELSON) – Faszikel 1: Der Flachgau und die Stadt Salzburg*. Vortrag im Rahmen der 8. Tagung des Arbeitskreises für baye-

risch-österreichische Namenforschung (ABÖN) [Rahmenthema: Berg- und Flurnamen in Bayern und Österreich], Institut für Sprachen und Literaturen, Bereich Sprachwissenschaft, Universität Innsbruck, 25. September 2014.

*Das Historisch-Etymologische Lexikon der Salzburger Ortsnamen (HELSON) – Fakten und Perspektiven.* Vortrag im Rahmen der „Linzer Vorträge zur deutschen Sprache (29)“ [Rahmenthema: Familiennamen in Oberösterreich], Adalbert-Stifter-Institut des Landes Oberösterreich, Linz, 9. Oktober 2014.

*Kompositalklassifikation einst und jetzt.* Vortrag im Rahmen des Internationalen Symposiums zur Ehren des 75. Geburtstags des korrespondierenden Mitglieds der Österreichischen Akademie der Wissenschaften Prof. Dr. Oswald Panagl „Osualdus poikilómousos: Sprach-Kunde zwischen Kunst-Sprache und Sprach-Kunst“, Theatersaal der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien, 14. November 2014.

*Paläokomparatismus: Sprachkunde von Moses über Leibniz bis zum 16. Mai 1816.* Vortrag im Rahmen der Ringvorlesung Sprachwissenschaft „Sprache und Sprachen. Wenn der Hausverstand sich irrt!“, Universität Salzburg, 25. März 2015.

*Die Klassifikation der indogermanischen Nominalkomposita: Forschungsgeschichte und Status quo.* Vortrag im Rahmen des 9. Jenaer Mai-Kolloquiums „Wörter bilden – Zum 25. Todestag von Bernd Bar-schel“, Friedrich-Schiller-Universität Jena / Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek, Vortragsraum, Jena, 16. Juli 2015.

*Das Historisch-Etymologische Lexikon der Salzburger Ortsnamen (HELSON).* Festvortrag mit Buchpräsentation im Rahmen der „Landeskunde-Vorträge“, Gesellschaft für Salzburger Landeskunde, Romanischer Saal, Erzabtei St. Peter, Salzburg, 14. Oktober 2015.

*Ortsnamen im Flachgau und das neue Salzburger Ortsnamenbuch.* Vortrag im Rahmen der „Akademischen Einkehr (14. Henndorfer Einkehr)“, Musik-Mittelschule Henndorf, 23. April 2016.

*Der 16. Mai 1816 und der erste Indogermanologe.* Vortrag im Rahmen von *SaLis* (Salzburg Linguistics), Fachbereich Romanistik, Universität Salzburg, 3. Mai 2016.

*Der präkomparatistische Sprachvergleich von Moses über Leibniz bis zum 16. Mai 1816.* Vortrag im Rahmen der Jubiläumstagung „Sanskrit und die SprachRevolution – 200 Jahre Indogermanistik“ (HU Berlin / FSU Jena / SAW Leipzig), Senatssaal der Humboldt-Universität, Berlin, 17. Mai 2016.

*Zur Begriffsgeschichte des europäischen Redens über Grenzen (bzw. Diskontinuitäten in Raum und Zeit).* Vortrag am Österreichischen Wissenschaftstag 2016 der Österreichischen Forschungsgemeinschaft (ÖFG) unter dem Titel „Grenzen in den Wissenschaften“, Festsaal, Hotel Panhans, Semmering, 20. Oktober 2016.

*Salzburger Ortsnamen und ihre wissenschaftliche Erforschung.* Vortrag im Rahmen des Katholischen Bildungswerks Salzburg-Herrnau, Pfarrsaal Herrnau Salzburg, 6. Oktober 2017.

F r a n z B o p p

über das.

# Conjugationssystem

der

## Sanskritsprache

Thomas Lindner

in Vergleichung mit jenem der griechischen, lateinischen,  
persischen und germanischen Sprache.

---

Nebst Episoden des Ramajan und Mahabharat in genauen  
metrischen Uebersetzungen aus dem Originaltexte und  
einigen Abschnitten aus den Weda's.

200 Jahre  
Indogermanistik

---

Herausgegeben

und mit Vorerinnerungen begleitet

von

Dr. K. J. Windischmann.

Aschaffenburg den 16. Mai.  
1816.

---

Frankfurt am Main,

in der Andreäischen Buchhandlung,

1816.